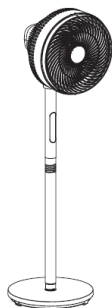


Hisense



HCF349SW

INSTRUCTION MANUAL	EN	02
KASUTUSJUHEND	ET	13
NAUDOJIMO VADOVAS	LT	24
INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATA	LV	35
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	46
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	UA	57

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep electrical appliances out of reach from children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Indoor use only.

WARNING

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Indoor and household use only.

⚠ WARNING

- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
 - Prior cleaning unplug the fan.
 - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

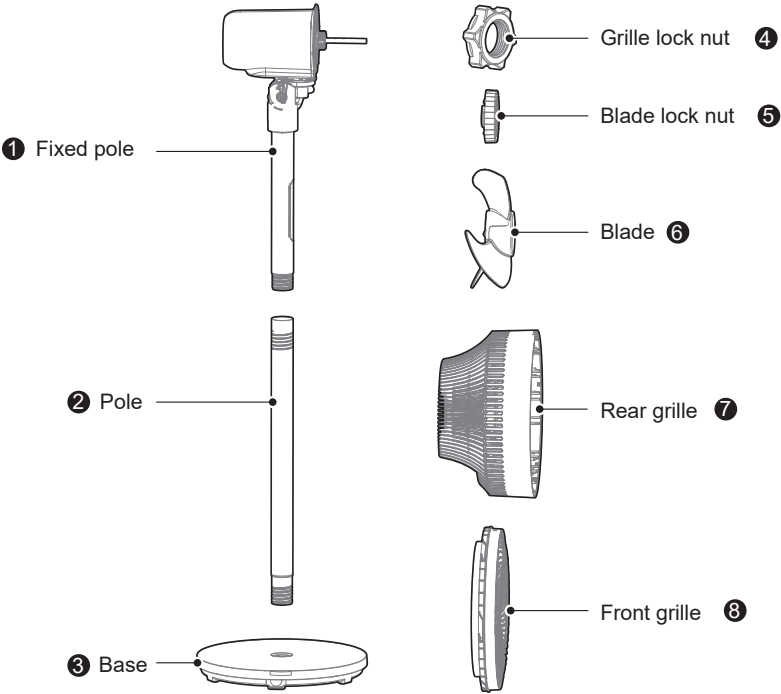
SPECIFICATIONS

Product Model	HCF349SW
Voltage	220-240V~
Frequency	50Hz
Power	35W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	17,21	m ³ /min
Fan power input	P	29,3	W
Service value	S _v	0,59	(m ³ /min)W
Standby power consumption	P _{SB}	0,25	W
Off power consumption	P _{OFF}	—	W
Fan sound power level	L _{WA}	54,76	dB(A)
Maximum air velocity	C	4,78	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	9,66	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		

PRODUCT OVERVIEW

Part Name



Part List



Remote control × 1



Battery × 2

NOTE

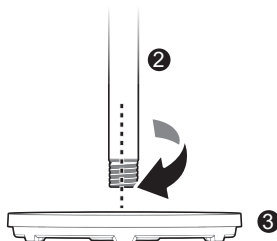
All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

PRODUCT INSTALLATION

Installation Procedures

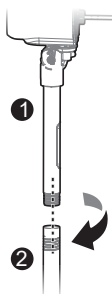
1 Install the pole

Align the ② pole and the ③ base, rotate clockwise and fix it.



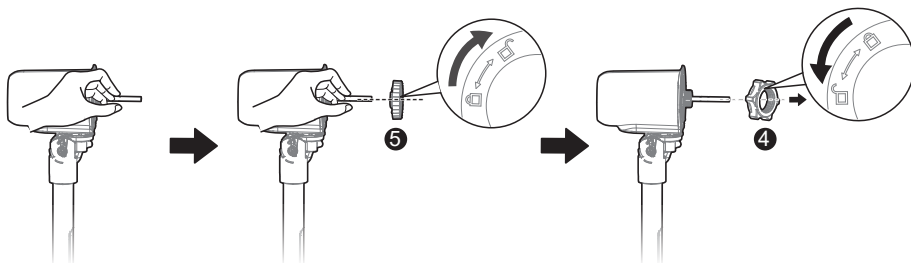
2 Install the fixed pole

Insert the ① fixed pole into the ② pole, then rotate clockwise and fix it.



3 Install the rear grille

Take the ④ grille lock nut and the ⑤ blade lock nut from the motor shaft.

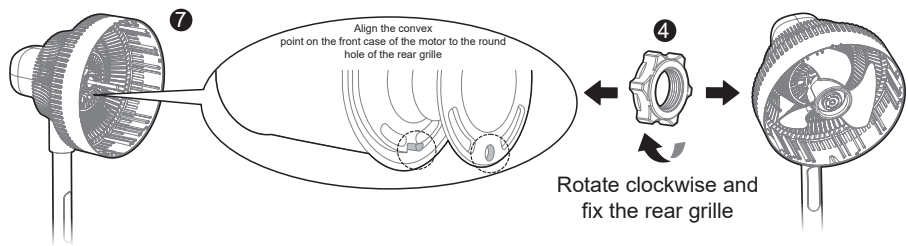


First step: fix the motor shaft by hand

Then loosen the ⑤ blade lock nut clockwise

Second step: loosen the ④ grille lock nut counterclockwise

Hang the ⑦ rear grille on the front case of the motor; rotate the ④ grille lock nut clockwise to lock the ⑦ rear grille.

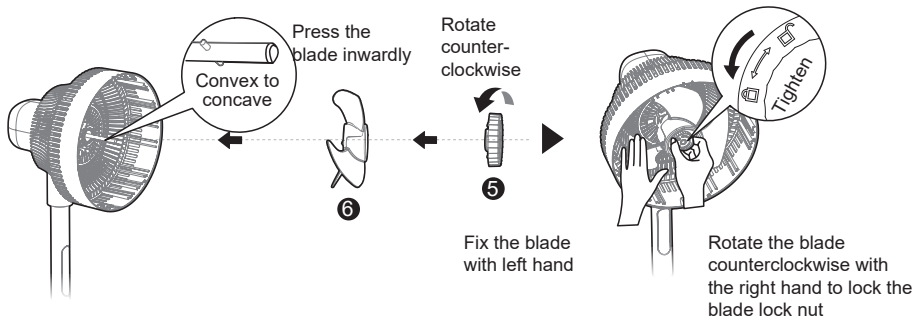


NOTE

Misalignment will lead to unstable installation and the logo on the front grille will be skewed.

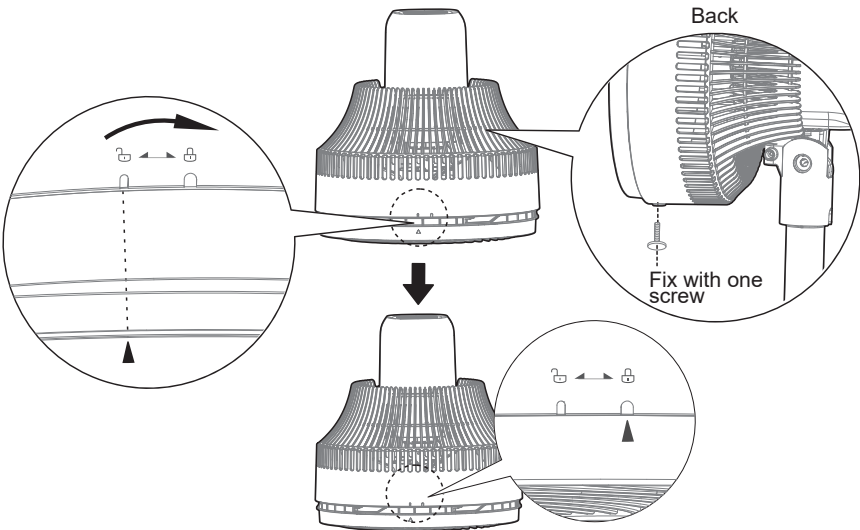
4 Install the blade

Fix the ⑤ blade on the motor shaft with the ⑥ blade lock nut.



5 Install the front grille

Align the direction of the triangle arrow on the front grille with the  position above the rear grille with both hands, and then fasten it, then turn it clockwise and screw it to position  to fix it, install it in place, and fix it with screws.

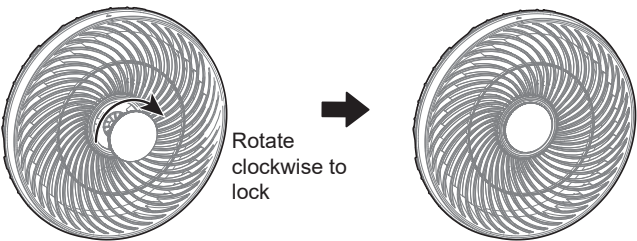


 NOTE

This product is installed with one screw only.

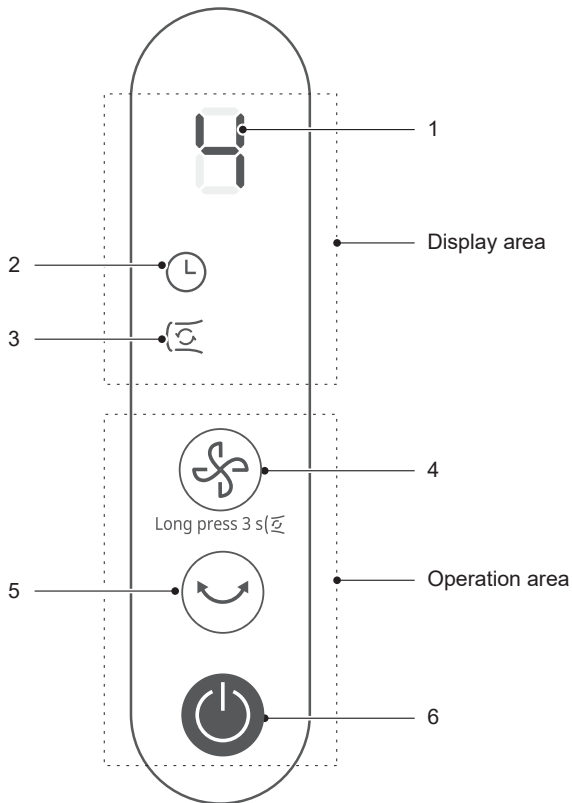
6 Install and remove the decorative ring

Align the decorative ring to the hole in the front grille, then rotate clockwise, and fix the decorative ring; rotate counterclockwise to loosen the decorative ring.



OPERATION INSTRUCTIONS

Description of keys and display



No	Icon	Description	Function
1		Digital display	In normal wind mode, the digital screen shows "1.2.3.4".
2		Timer indicator	The timer can only be set on the remote control. In the timer state, the indicator light is on.
3		Circulating indicator	In wind circulating mode, the indicator is on, the oscillator is activated, running at the highest speed. The circulating mode has only one power level.

No	Button	Description	Function
4		Wind speed button (wind type)	• Press this key to cycle wind speed (1-2-3-4 ... cycle); press and hold this key to cycle wind mode (normal - circulating... cycle)
5		Oscillating button	• Press this key to turn on or off the oscillator function.
6		On/Standby button	• Press this key to turn on or standby.

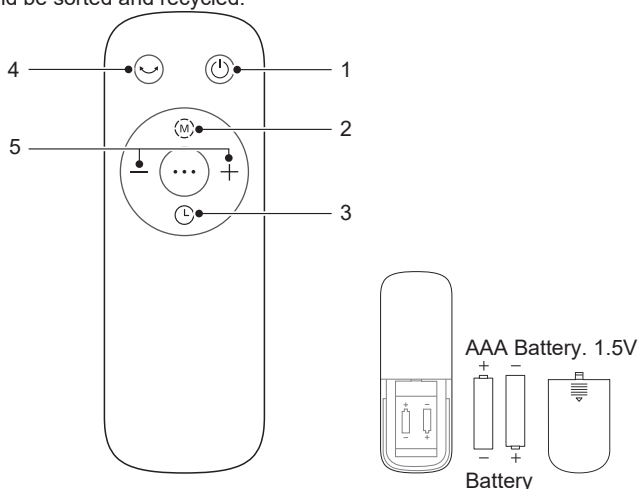
Description of additional functions

Screen-off function

Press and hold the Speed and Oscillator key at the same time to turn on/off the screen-off function.

Description of remote control keys

- The remote control can be used normally within 5m in the front of the product and within an angle of 30°.
- The battery contains heavy metals, acid and alkali substances, which threaten human health; waste batteries should be sorted and recycled.



NO	Key	Description Function
1		• On/standby.
2		• Switch wind mode (normal wind - circulating wind).
3		• Perform schedule power-off in power-on state and schedule power-on in standby state; press and use "+,-" to set the timer (cycle in the sequence of 0-1-2-...-9-0h), press again to confirm the timer. Timer is cancelled if 0h is displayed.
4		• Turn on or off oscillator.
5		• Set wind speed or timer.

CAUTION: "..." is blank key and does not have any functions.

NOTE

- Use manganese or alkaline batteries of type "AAA". DO NOT use rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries and Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable(ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.

CLEANING AND MAINTENANCE

The fan requires minimal maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, unplug the fan power.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust.
Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaked in mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
5. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
6. Do not allow water or any other liquid entering into the motor housing or interior parts.
7. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
8. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap.
Thoroughly remove soapsuds with dry cloth.

TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Cause	Solution
The machine does not work properly after installed	• The power cable is not plugged in or has poor contact.	Make sure the plug is properly inserted into the socket.
	• The switch on the body is not turned on.	Turn on the switch on the body.
The remote does not work	• The battery needs replacing.	Replace the battery.
	• The remote is being used more than 5m away from the machine.	Use the remote closer to the machine and make sure it is pointing directly at the display panel.

DISPOSAL AND RECYCLING

Important instructions for environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



OLULISED OHUTUSJUHISED

HOIATUS

- Lugege hoolikalt ohutu kasutamise eeskirju ja juhiseid.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid juhendatakse või valvatakse seoses seadme ohutu kasutamisega ning nad mõistavad võimalikke ohte. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Hoidke elektriseadmeid lastele või puuetega inimestele kättesaamatus kohas. Ärge laske neil kasutada seadmeid ilma järelevalveta.
- Ärge kunagi pange sõrmi, pliiatseid ega mingeid muid esemeid läbi võre, kui ventilaator töötab.
- Ventilaatori liigutamisel ühest kohast teise ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Ümberkukkumise vältimiseks veenduge, et ventilaator oleks töötamise ajal stabiilsel pinnal.
- ÄRGE kasutage ventilaatorit aknal, vihm võib tekitada elektriohu.
- Kasutamiseks ainult siseruumides.

HOIATUS

- Kui toitejuhe on vigastatud, peab ohu vältimiseks selle välja vahetama seadme tootja, tema hooldusesindaja või vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Elektrilöögi ohu eest kaitsmiseks ärge pange seadet, juhtmeid ega pistikut vette ega muu vedeliku sisse.
- Eemaldage seade pistikupesast, kui seadet ei kasutata, samuti enne puhastamist.
- Kasutamiseks ainult siseruumides ja kodumajapidamises.

⚠ HOIATUS

- Kui ventilaator on kokku pandud, ei tohi rootori labakaitset enam eemaldada.
 - Enne puhastamist eemaldage ventilaator vooluvõrgust.
 - Rootori labade puhastamiseks ei tohi rootorikaitset lahti võtta/avada.
 - Pühkige ventilaatori korpust ja rootori labakaitset kergelt niiske lapiga.

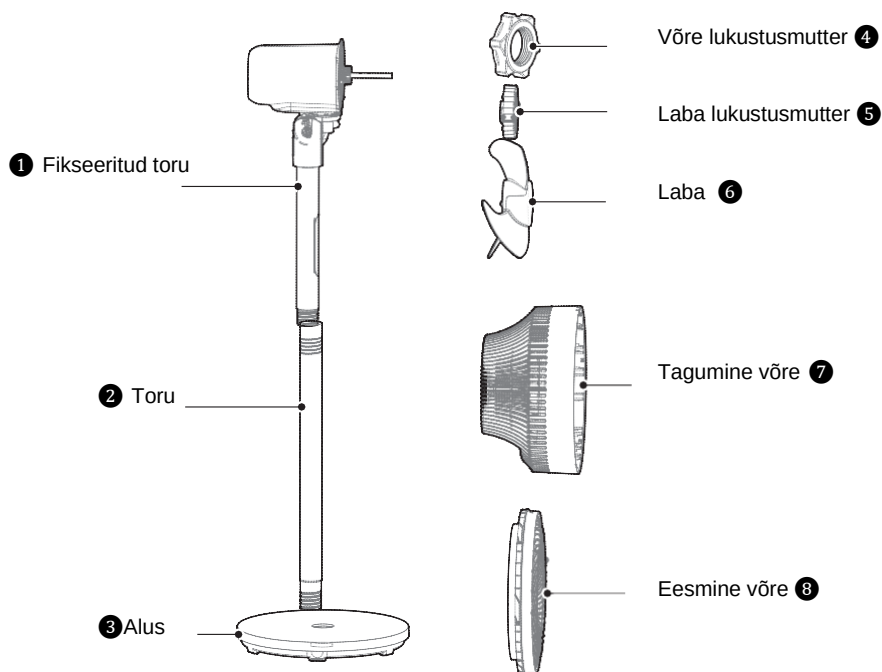
TEHNILISED ANDMED

Toote mudel	HCF349SW
Pinge	220–240 V~
Sagedus	50 Hz
Võimsus	35 W

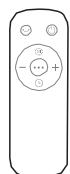
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Maksimaalne ventilaatori voolukiirus	F	17,21	m³/min
Ventilaatori toitesisend	P	29,3	W
Teenindusväärtus	S _v	0,59	(m³/min)W
Ooterežiimi energiatarve	P _{SB}	0,25	W
Väljalülitatud energiatarve	P _{OFF}	—	W
Ventilaatori helivõimsuse tase	L _{WA}	54,76	dB (A)
Maksimaalne õhukiirus	C	4,78	meetrit/sek
Hooajaline elektritarbimine	Q	9,66	kWh/a
Teenindusväärtuse mõõtmise standard	EN IEC 60879:2019		

TOOTE ÜLEVAADE

Osa nimetus



Osade loend



Kaugjuhtimispult × 1



Patarei × 2

● MÄRKUS

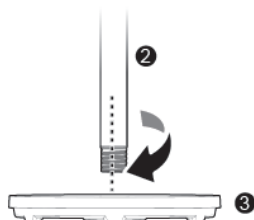
Kõik selles juhendis olevad pildid on ainult selgitaval eesmärgil. Kõikide lahknevuste korral reaalse objekti ja joonise vahel tuleb lähtuda tegelikust seadmest.

TOOTE PAIGALDAMINE

Paigaldusprotseduur

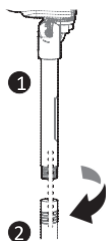
1 Posti paigaldamine

Viige **2** post ja **3** alus kohakuti, keerake päripäeva kinni.



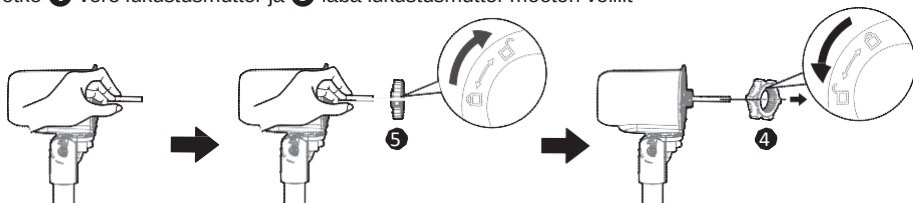
2 Fikseeritud posti paigaldamine

Sisestage **1** fikseeritud post **2** posti sisse, seejärel keerake päripäeva ja kinnitage.



3 Tagumise võre paigaldamine

Võtke **4** võre lukustusmutter ja **5** laba lukustusmutter mootori võllilt

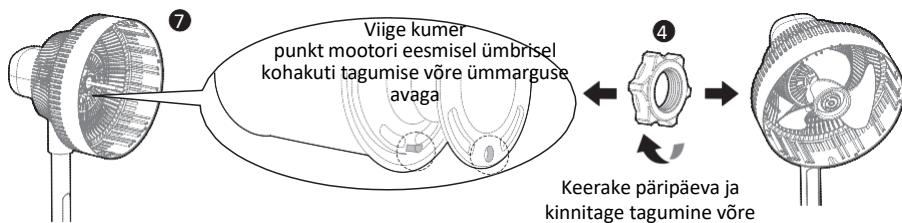


Esimene samm:
kinnitage mootori
võll käsitsi

Seejärel keerake
5 laba
lukustusmutter päripäeva
lahti

Teine samm: keerake **4** võre
lukustusmutter vastupäeva lahti

Riputage 7 tagumine võre mootori esiküljele; keerake 4 võre lukustusmutrit päripäeva, et keerata 7 tagumine võre kinni.

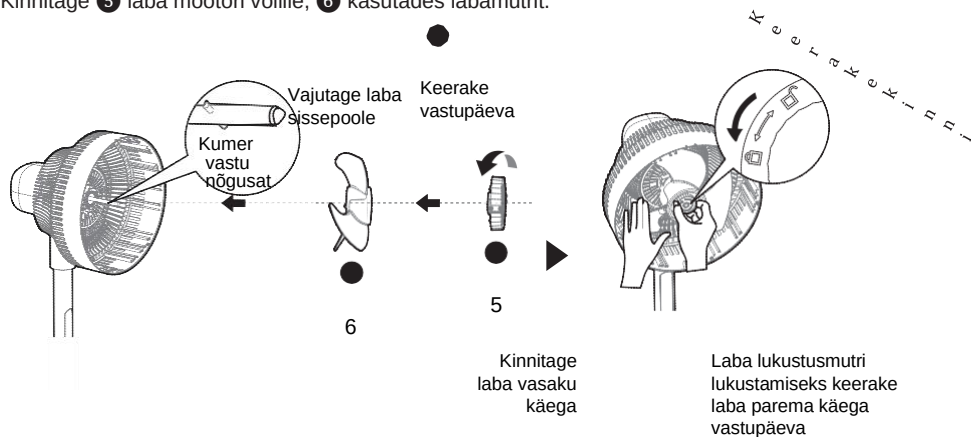


● MÄRKUS

Vale joondamine põhjustab ebastabiilse paigalduse ja esivõre logo jääb viltu.

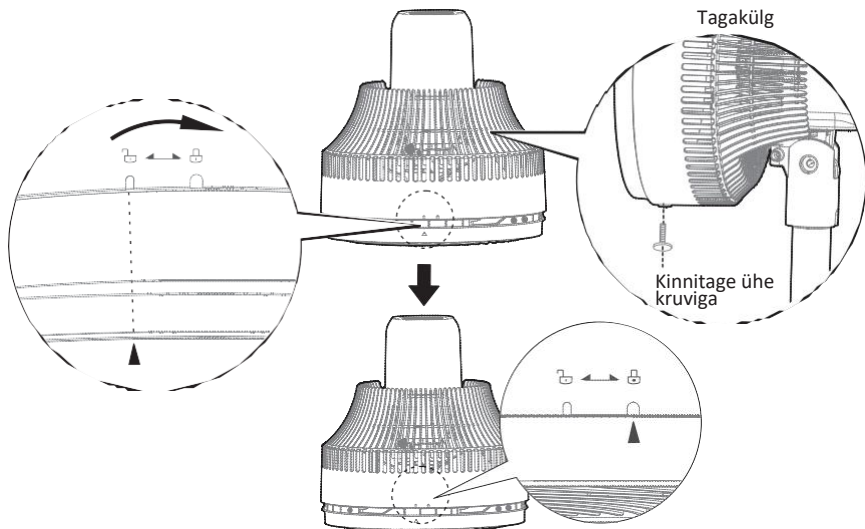
4 Paigaldage laba

Kinnitage 5 laba mootori võllile, 6 kasutades labamutrit.



5 Paigaldage esivõre

Joondage esivõre kolmnurga noole suund mõlema käega  asendiga tagumise võre kohal ja seejärel kinnitage see, seejärel keerake päripäeva ja kruvige see kinnitamiseks asendisse , paigaldage oma kohale ja kinnitage see kruvidega.

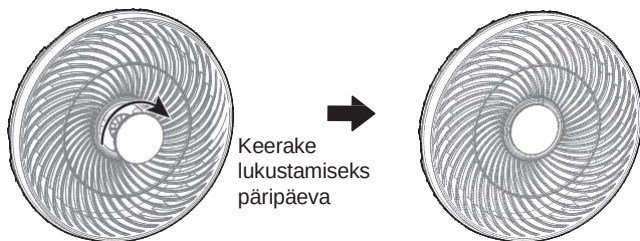


MÄRKUS

See toode on paigaldatav ainult ühe kruviga.

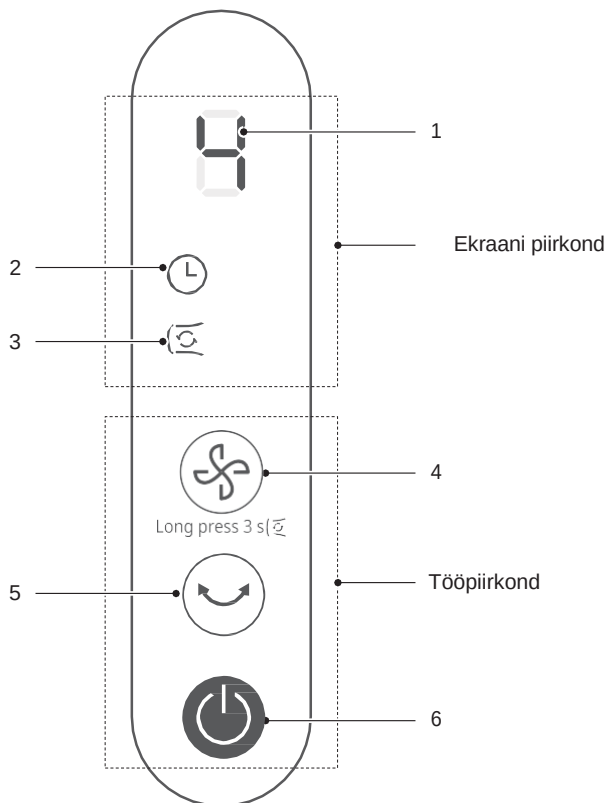
6 Paigaldage ja eemaldage dekoratiivrõngas

Joondage dekoratiivrõngas esivõre avaga, seejärel keerake päripäeva ja kinnitage dekoratiivrõngas; dekoratiivrõnga vabastamiseks keerake vastupäeva.



KASUTUSJUHEND

Klahvide ja ekraani kirjeldus



Ei	Ikoon	Kirjeldus	Funktsioon
1		Digitaalne ekraan	Tavalises tuulerežiimis kuvatakse digitaalsel ekraanil 1.2.3.4.
2		Taimeri märgutuli	Taimerit saab seadistada ainult kaugjuhtimispuldiga. Taimeri olekus põleb märgutuli.
3		Ringlemise märgutuli	Õhu ringlemisrežiimis on märgutuli sees, võnkuja on aktiveeritud, töötab suurimal kiirusel. Ringlemisrežiimis on ainult üks võimsustase.

Ei	Nupp	Kirjeldus	Funktsioon
4	 Long press 3 s 	Tuulekiiruse nupp (tuule tüüp)	• Vajutage seda klahvi, et vahetada tuulekiirust (1-2-3-4 ... tsükkel); vajutage ja hoidke seda klahvi all, et vahetada tuulerežiimi (normaalne – ringlev...tsükkel)
5		Võnkenupp	• Vajutage seda klahvi võnkuja funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks.
6		Sisse/ ooterežiimi nupp	• Vajutage seda klahvi seadme lülitamiseks sisse või ooterežiimi.

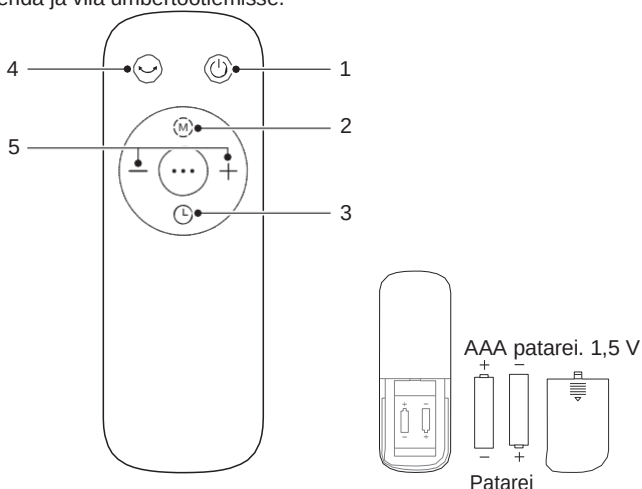
Lisafunktsioonide kirjeldus

Ekraani väljalülitamise funktsioon

Ekraani väljalülitamise funktsiooni sisse-/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke samal ajal all kiiruse ja võnkuja klahvi.

Kaugjuhtimispuldi klahvide kirjeldus

- Kaugjuhtimispulti saab tavapäraselt kasutada 5 m raadiuses toote eesmisest osast ja 30° nurga all.
- Patarei sisaldab raskemetalle, happeid ja leelisaineid, mis ohustavad inimeste tervist; vanad patareid tuleks sorteerida ja viia ümbertöötlemisse.



Nr	Klahv	Kirjeldus/funktsioon
1		• Sees/ooterežiim.
2		• Lülitamine tuulerežiimi (tavaline tuul – ringlev tuul).
3		Väljalülitamise planeerimine sisselülitatud olekus ja sisselülitamise planeerimine ooterežiimis; taimeri seadistamiseks vajutage ja kasutage +, - (tsükkel järjestuses 0-1-2-...-9-0 h), taimeri kinnitamiseks vajutage üks kord veel. Kui kuvatakse 0, on taimer on tühistatud.
4		• Võnkuja lülitamine sisse või välja.
5		• Tuule kiiruse või taimeri määramine.

ETTEVAATUST: ... on tühi klahv ja sellel ei ole ühtegi funktsiooni.

● MÄRKUS

- Kasutage AAA tüüpi mangaan- või leelispatareid. ÄRGE kasutage laetavaid patareid.
- Ärge segage vanu ja uusi patareid ega leelis-, standard- (süsinik-tsink) või taaslaetavaid (ni-cad, ni-mh jne) patareid.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Ventilaator vajab minimaalset hooldust. Ärge proovige seda ise parandada. Kui seade vajab hooldust, andke see kvalifitseeritud teeninduspersonalile.

1. Enne puhastamist ja kokkupanekut ühendage ventilaator toiteallikast lahti.
2. Mootori piisava õhuringluse tagamiseks hoidke mootori tagaosas olevaid õhutusavasid tolmust vabadena. Ärge võtke ventilaatorit tolmu eemaldamiseks lahti.
3. Pühkige seadme välisosi pehme lapiga, mida on leotatud õrnatoimelises puhastusvahendis.
4. Pinna kriimustamise vältimiseks ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.
5. Ärge kasutage puhastusvahendina bensiini ega lahusteid.
6. Mootori korpusesse ega sisemusse ei tohi sattuda vett ega muid vedelikke.
7. Veenduge, et eemaldate pistiku enne puhastamist vooluvõrgust.
8. Plastikust osi tuleb puhastada pehme lapiga, mida on niisutatud õrnatoimelise puhastusvahendiga. Eemaldage viimased puhastusaine jäljed kuiva lapiga.

TÕRKEOTSING

Teie seadme töö võib põhjustada rikkeid ja talitlushäireid. Järgmised tabelid sisaldavad võimalikke põhjuseid ja märkuseid veateate või tõrke lahendamiseks. Soovitav on allolev tabel hoolikalt läbi lugeda, et säästa oma aega ja raha, mis võib kuluda teeninduskeskusesse helistamisel.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta pärast paigaldamist korralikult	• Toitekaabel pole vooluvõrku ühendatud või selle ühendus on halb.	Veenduge, et pistik on korralikult pistikupesas.
	• Korpuse lüliti ei ole sisse lülitatud.	Lülitage korpusel olev lüliti sisse.
Kaugjuhtimispuult ei tööta	• Patarei vajab vahetamist.	Vahetage patarei.
	• Kaugjuhtimispuulti kasutatakse seadmest kaugemal kui 5 m.	Kasutage kaugjuhtimispuulti seadmele lähemal ja veenduge, et see oleks suunatud otse ekraanipaneelile.

UTILISEERIMINE JA TAASKASUTAMINE

Olulised keskkonnavalused juhised

Elektri- ja elektroonikajäätmete direktiivi (WEEE) järgimine ja toodete jäätmete utiliseerimine: See toode vastab EL-i WEEE direktiivile (2012/19/EL). Sellel tootel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) klassifikatsiooni sümbol.

Sümbol annab märku, et toodet ei tohi selle kasutusea lõpus utiliseerida koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seade tuleb viia selleks ette nähtud elektriliste elektroonikaseadmete kogumispunkti. Nende kogumispunktide leidmiseks võtke ühendust kohalike ametiasutustega või jaemüüjaga, kellelt toote ostsite. Iga majapidamine mängib olulist rolli vanade seadmete taaskasutamisel ja ringlussevõtul. Kasutatud seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.



Vastavus ohtlike ainete piiramise (RoHS) direktiivile

Teie ostetud toode vastab EL-i RoHS direktiivile (2011/65/EL). See ei sisalda direktiivis loetletud kahjulikke ja keelatud materjale.

Pakendi teave

Toote pakkematerjalid on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest vastavalt meie riiklikele keskkonnaeeskirjadele. Ärge utiliseerige pakkematerjale koos olme- või muude jäätmetega. Viige need kohalike ametiasutuste poolt selleks ette nähtud pakendimaterjalide kogumispunktidesse.



SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ATSARGIAI

- Atidžiai perskaitykite saugaus naudojimo taisykles ir instrukcijas.
- Ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, ribotų fizinių, jutimo arba protinių gebėjimų asmenys ir turintieji per mažai patirties ir žinių gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi kito asmens arba išmokyti saugaus darbo su prietaisu ir suprantantys jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu negalima žaisti. Vaikams be priežiūros draudžiama valyti ir imtis naudotojo atliekamos priežiūros darbų.
- Laikykite elektros prietaisus vaikams arba ligotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite jiems naudoti prietaisus be priežiūros.
- Nekiškite pirštų, pieštukų ar kitų daiktų pro groteles, kai ventiliatorius veikia.
- Perkeldami ventiliatorių iš vienos vietos į kitą, jį atjunkite.
- Dirbdami įsitikinkite, kad ventiliatorius yra ant stabilaus paviršiaus, kad išvengtumėte apsisvertimo.
- NENAUDOKITE ventiliatoriaus prie lango, lietus gali sukelti elektros pavojų.
- Naudokite tik patalpose.

ĮSPĖJIMAS

- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Kad apsugotumėte nuo elektros smūgio pavojaus, nemerkite įrenginio, laido ar kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Kai prietaiso nenaudojate ir prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo.
- Naudoti tik patalpose ir namų ūkyje.

⚠ | SPĖJIMAS

- Sumontavus ventiliatorių, rotoriaus menčių apsaugos nuimti nebegalima.
 - Prieš valydami atjunkite ventiliatorių nuo elektros tinklo.
 - Norint valyti rotoriaus mentes, rotoriaus apsauga neturi būti išmontuota / atidaryta.
 - Ventiliatoriaus korpusą ir rotoriaus menčių apsaugą nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste.

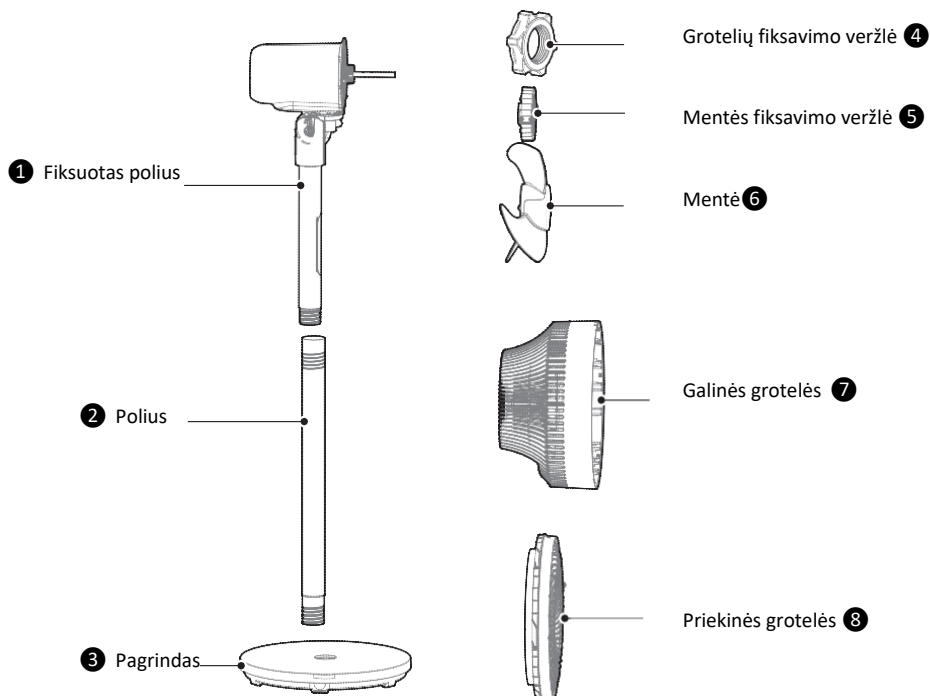
SPECIFIKACIJOS

Produkto modelis	HCF349SW
Įtampa	220–240 V~
Dažnis	50 Hz
Power (Maitinimas)	35 W

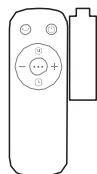
Aprašymas	Simbolis	Vertė	Blokas
Didžiausias ventiliatoriaus srautas	F	17,21	m ³ /min
Ventiliatoriaus įvesties galia	P	29,3	W
Eksplotacinė vertė	SV	0,59	(m ³ /min)W
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	PSB	0,25	W
Energijos suvartojimas išjungties režimu	POFF	—	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	LWA	54,76	dB(A)
Didžiausias oro judėjimo greitis	C	4,78	metrai/sek.
Sezoninis elektros energijos suvartojimas	Q	9,66	kWh/a
Eksplotacinės vertės matavimo standartas	EN IEC 60879:2019		

GAMINIO APŽVALGA

Dalies pavadinimas



Dalių sąrašas



Nuotolinio valdymo pultas × 1



Akumulatorius × 2

● PASTABA

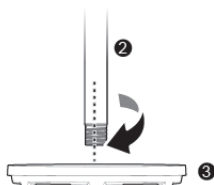
Visi šiame vadove pateikti paveikslėliai skirti tik paaikškinti. Bet koks neatitikimas tarp tikro objekto ir brėžinyje pateiktos iliustracijos priklauso nuo tikro objekto.

GAMINIO MONTAVIMAS

Montavimas

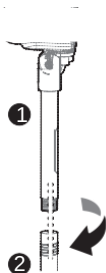
1 Poliaus montavimas

Sulygiuokite polių **2** ir **3** pagrindą, pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir pritvirtinkite



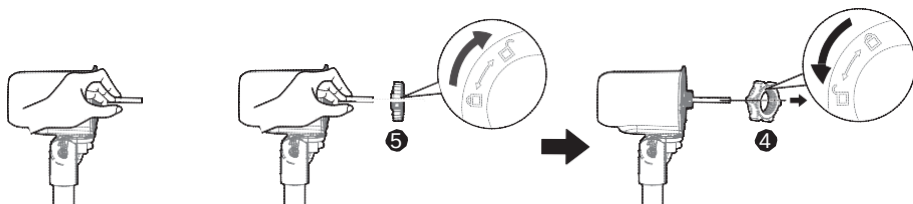
2 Sumontuokite fiksuotą polių

Įstatykite **1** fiksuotą polių į **2** polių, tada pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir pritvirtinkite.



3 Sumontuokite galines groteles

Paimkite **4** grotelių fiksavimo veržlę ir **5** grotelių fiksavimo veržlę nuo variklio veleno.



Pirmas žingsnis:
pritvirtinkite variklio
veleną menčių
rankenėlę

Tada atlaisvinkite **5**
fiksavimo veržlę pagal
laikrodžio rodyklę

Antrasis žingsnis: atlaisvinkite **4** fiksavimo veržlę
prieš laikrodžio rodyklę

Pakabinkite **7** galines groteles ant priekinio variklio korpuso; pasukite **4** grotelių fiksavimo veržlę pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte galines groteles **7**.

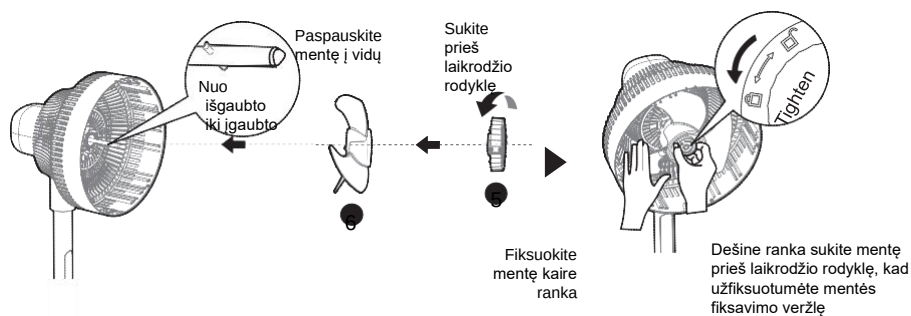


PASTABA

Dėl neteisingo suderinimo montavimas bus nestabilus, o logotipas ant priekinių grotelių bus iškreiptas.

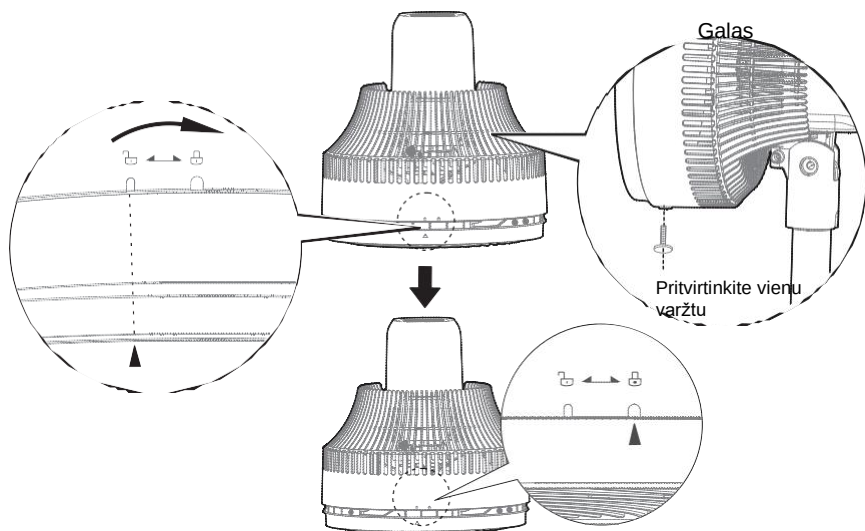
4 Įstatykite mentę

Užfiksuokite **5** mentę ant variklio veleno su **6** mentės fiksavimo veržle.



5 Sumontuokite priekines grotelles

Abiem rankomis sulygiuokite trikampio rodyklės ant priekinių grotelių kryptį su  padėtimi virš galinių grotelių, tada jas pritvirtinkite, tada pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir prisukite iki  padėties, kad ją pritvirtintumėte, įstatytumėte į vietą ir pritvirtinkite varžtais.

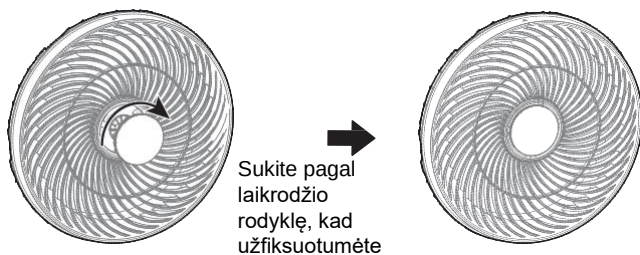


PASTABA

Šis gaminytis montuojamas tik vienu varžtu.

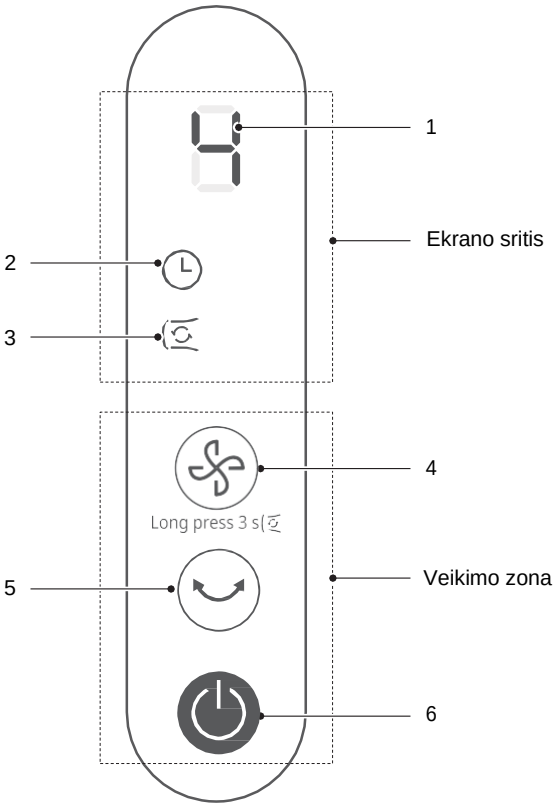
6 Dekoratyvinio žiedo montavimas ir nuėmimas

Sulygiuokite dekoratyvinį žiedą su skylė priekinėse grotelėse, tada pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir pritvirtinkite dekoratyvinį žiedą; pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte dekoratyvinį žiedą.



EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS

Mygtukų ir ekrano aprašymas



Nr.	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
1		Skaitmeninis ekranas	• Esant įprastam vėjo režimui, skaitmeniniame ekrane rodoma „1.2.3.4“.
2		Laikmačio indikatorius	• Laikmatį galima nustatyti tik nuotolinio valdymo pulte. Laikmačio būsenoje šviečia indikatoriaus lemputė.
3		Cirkuliacijos indikatorius	• Vėjo cirkuliacijos režimu indikatorius šviečia, įjungtas osciliatorius, veikiantis didžiausiu greičiu. Cirkuliacinis režimas turi tik vieną galios lygį.

Nr.	Mygtukas	Aprašymas	Funkcija
4	 Long press 3 s 	Vėjo greičio mygtukas (vėjo tipas)	• Paspauskite šį klavišą, jei norite cikliškai keisti vėjo greitį (1-2-3-4 ... ciklas); paspauskite ir palaikykite šį klavišą, jei norite keisti vėjo režimą (įprastas – cirkuliuojantis... ciklas)
5		Svyravimo mygtukas	• Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte svyravimo funkciją.
6		Įjungimo / parengties režimo mygtukas	• Paspauskite šį mygtuką, norėdami įjungti arba įjungti budėjimo režimą.

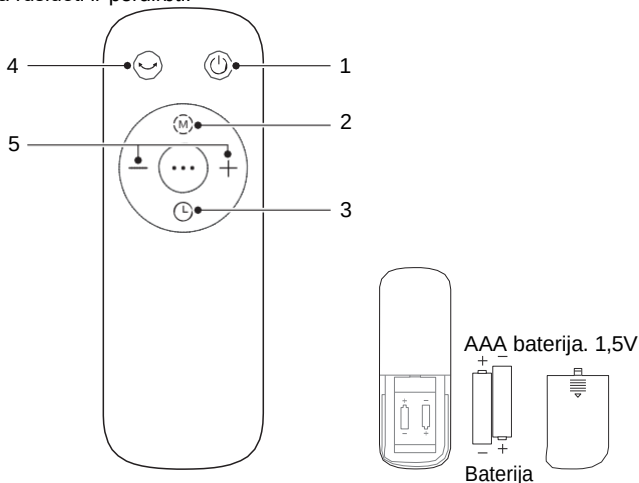
Papildomų funkcijų aprašymas

Ekrano išjungimo funkcija

Paspauskite ir laikykite nuspaudę greičio ir svyravimo mygtukus vienu metu, kad įjungtumėte arba išjungtumėte ekrano išjungimo funkciją.

Nuotolinio valdymo mygtukų aprašymas

- Nuotolinio valdymo pultą galima įprastai naudoti 5 m atstumu nuo gaminio priekio ir 30° kampu.
- Akumuliatoriuje yra sunkiųjų metalų, rūgščių ir šarmų, kurie kelia grėsmę žmonių sveikatai; baterijų atliekas reikia rūšiuoti ir perdirbti.



NR.	Raktas	Funkcijos aprašymas
1		• Perjunkite / budėjimo režimas.
2		• Perjunkite vėjo režimą (įprastas vėjas – cirkuliuojantis vėjas).
3		Atlikite planinį išjungimą įjungimo būsenoje ir planinį įjungimą budėjimo būsenoje; Paspauskite ir naudodami „+,-“ nustatykite laikmatį (ciklas eilės tvarka 0-1-2-...-9-0 h), dar kartą paspauskite , kad patvirtintumėte laikmatį. Laikmatis atšaukiamas, jei rodoma 0 h.
4		• Įjunkite arba išjunkite svyravimą.
5		• Nustatykite vėjo greitį arba laikmatį.

ĮSPĖJIMAI: „...“ yra tuščias klavišas ir neturi jokių funkcijų.

PASTABA

- Naudokite „AAA“ tipo mangano arba šarmines baterijas. NENAUDOKITE įkraunamų baterijų.
- Nemaišykite senų ir naujų baterijų ir nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko) ar įkraunamų (ni-cad, ni-mh ir kt.) baterijų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Ventiliatoriui reikia minimalios priežiūros. Nebandykite jo taisyti patys. Jei reikia atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į kvalifikuotus techninės priežiūros darbuotojus.

1. Prieš valydami ir montuodami atjunkite ventiliatoriaus maitinimą.
2. Norėdami užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją į variklį, ventiliacijos angas laikykite tiesiai. Neišardykite ventiliatoriaus, kad pašalintumėte dulkes.
3. Išorinės dalis valykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu švelniu plovikliu.
4. Nenaudokite jokių abrazyvinių ploviklių ar tirpiklių, kad nesubraižytumėte paviršiaus.
5. Nenaudokite jokių toliau išvardytų valiklių: benzino, skiediklio.
6. Neleiskite vandeniui ar bet kokiai kitam skysčiui patekti į variklio korpusą ar vidines dalis.
7. Prieš valydami būtinai atjunkite nuo elektros maitinimo šaltinio.
8. Plastikines dalis valykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu švelniu muilu.
Kruopščiai pašalinkite muilą sausu skudurėliu.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Eksploatuojant prietaisą gali atsirasti klaidų ir gedimų. Toliau pateiktose lentelėse pateikiamos galimos klaidos pranešimo ar gedimo pašalinimo priežastys ir pastabos. Rekomenduojama atidžiai perskaityti toliau pateiktą lentelę, kad sutaupytumėte laiko ir pinigų. Skambinant į techninės priežiūros centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įdiegus įrenginį, jis tinkamai neveikia	• Neįjungtas maitinimo kabelis arba jo kontaktas prastas.	Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai įkištas į lizdą.
	• Ant korpuso esantis jungiklis nėra įjungtas.	Įjunkite ant korpuso esantį jungiklį.
Neveikia nuotolinio valdymo pultelis	• Reikia pakeisti bateriją.	Pakeiskite bateriją.
	• Nuotolinio valdymo pultas naudojamas daugiau kaip 5 m atstumu nuo įrenginio.	Naudokite nuotolinio valdymo pultelį arčiau įrenginio ir įsitikinkite, kad jis nukreiptas tiesiai į ekrano skydelį.

ŠALINIMAS IR PERDIRBIMAS

Svarbūs aplinkosaugos nurodymai

Atitiktis EEJ atliekų direktyvai ir atliekų šali direktyvai ir švaistymo produkto šalinimas:

Šis gaminys atitinka ES EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) reikalavimus. Ant šio gaminio yra elektros ir elektroninės įrangos atliekų klasifikavimo simbolis (WEEE).

Šis simbolis nurodo, kad pasibaigus šio gaminio naudojimui laikui jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Panaudotą prietaisą reikia atiduoti į oficialų elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo surinkimo punktą. Norėdami rasti šias surinkimo sistemas, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba mažmenininką, kuriame įsigytas gaminys.

Kiekvienam namų ūkiui tenka svarbus vaidmuo surenkant ir perdirbant seną prietaisą. Tinkamas naudoto prietaiso šalinimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.



Atitiktis RoHS direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka ES RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra kenksmingų ir draudžiamų medžiagų, nurodytų direktyvoje.

Pakuotės informacija

Gaminio pakavimo medžiagos gaminamos iš perdirbamų medžiagų pagal mūsų nacionalinius aplinkos apsaugos reikalavimus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su buitinėmis ar kitomis atliekomis. Nuvežkite juos į vietos valdžios institucijų nurodytas pakavimo medžiagų surinkimo vietas.



SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

PIESARDZĪBU

- Uzmanīgi izlasiet norādījumus un noteikumus par drošu ekspluatāciju.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietojumu un izprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotājam veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Uzglabājiet elektroierīces bērniem vai nespēcīgām personām nepieejamā vietā. Neļaujiet viņiem lietot ierīces bez uzraudzības.
- Kad ventilators darbojas, nekādā gadījumā nelieciet pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus režģa atverēs.
- Pārvietojot ventilatoru no vienas vietas uz citu, atvienojiet to no elektrotīkla.
- Darbības laikā ventilatoram noteikti jāatrodas uz stabilas virsmas, lai nepieļautu apgāšanos.
- NEDARBINIET ventilatoru logā, lietus var radīt elektrisku apdraudējumu.
- Lietojiet tikai iekštelpās.

BRĪDINĀJUMS

- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai nepieļautu apdraudējumu.
- Lai pasargātu no elektrotrieciena riska, negremdējiet ierīci, vadu vai kontaktdakšu ne ūdenī, ne citā šķidrumā.
- Kad ierīce netiek lietota un pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Lietojiet tikai iekštelpās un mājssaimniecībā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Kad ventilators ir samontēts, rotora lāpstiņu aizsargu vairs nedrīkst ņemt nost.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ventilatoru no elektrotīkla.
- Lai notīrītu rotora lāpstiņas, rotora aizsargu nedrīkst izjaukt/atvērt.
- Noslaukiet ventilatora korpusu un rotora lāpstiņu aizsargu ar viegli samitrinātu drānu.

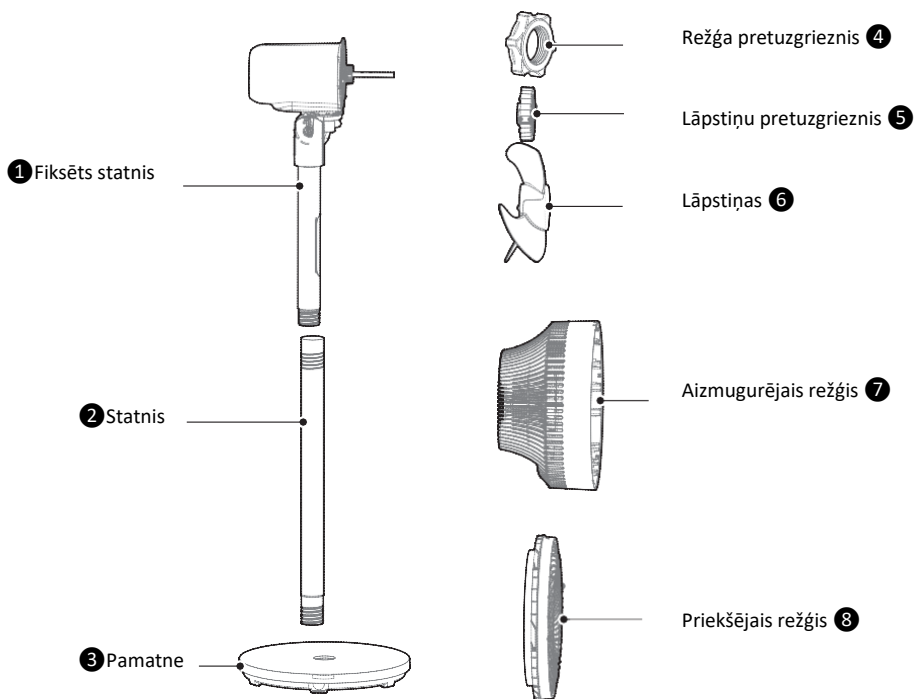
SPECIFIKĀCIJAS

Produkta modelis	HCF349SW
Spriegums	220-240 V~
Frekvence	50 Hz
Jauda	35 W

Apraksts	Simbols	Vērtība	Mērvienība
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	F	17,21	m ³ /min
Ventilatora jaudas ievade	P	29,3	W
Ekspluatācijas vērtība	S _V	0,59	(m ³ /min)W
Enerģijas patēriņš gaidstāvē	P _{SB}	0,25	W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	P _{OFF}	—	W
Ventilatora akustiskās jaudas līmenis	L _{WA}	54,76	dB(A)
Maksimālais gaisa ātrums	C	4,78	metri/sek.
Sezonāls elektroenerģijas patēriņš	Q	9,66	kWh/a
Ekspluatācijas vērtības mērīšanas standarts	EN IEC 60879:2019		

PRODUKTA PĀRSKATS

Daļas nosaukums



Daļu saraksts



Tālvadības pults × 1



Baterija × 2

⚠ IEVĒROJIET!

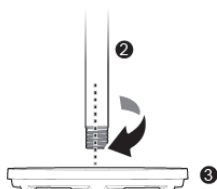
Visiem attēliem šajā rokasgrāmatā ir tikai paskaidrojošs nolūks. Jebkura neatbilstība starp reālo priekšmetu un ilustrāciju rasējumā ir atkarīga no reālā priekšmeta.

PRODUKTA UZSTĀDĪŠANA

Uzstādīšanas procedūras

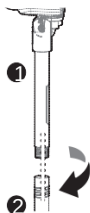
1 Statņa uzstādīšana

Salāgojiet **2** statni un **3** pamatni, griežiet pulksteņrādītāju kustības virzienā un nostipriniet.



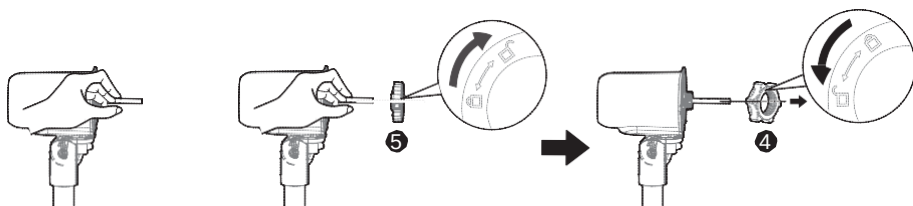
2 Fiksētā statņa uzstādīšana

Ievietojiet **1** fiksēto statni **2** statnī, tad griežiet pulksteņrādītāju kustības virzienā un nostipriniet.



3 Aizmugurējā režģa uzstādīšana

Noņemiet **4** režģa pretuzgriezni un **5** lāpstiņu pretuzgriezni no motora vārpstas.

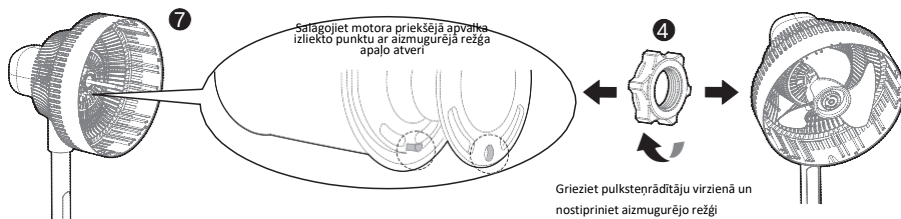


Pirmā darbība:
nostipriniet motora
vārpstu ar roku

Tad atslābiniet **5**
lāpstiņu pretuzgriezni
pulksteņrādītāju kustības
virzienā

Otrā darbība: atslābiniet **4** režģa pretuzgriezni
pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam

Uzkariniet **7** aizmugurējo režģi uz motora priekšējā apvalka; grieziet **4** režģa pretuzgriezni pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai fiksētu **7** aizmugurējo režģi.

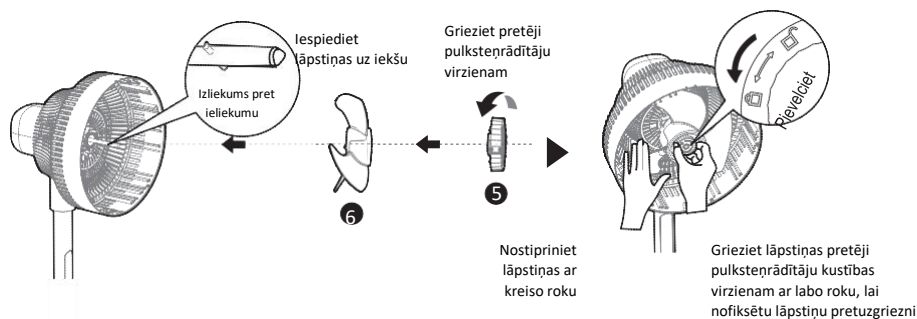


⚠ IEVĒROJIET!

Novirzes rezultātā ierīce būs nestabila, un logotips uz priekšējā režģa būs sašķiebies.

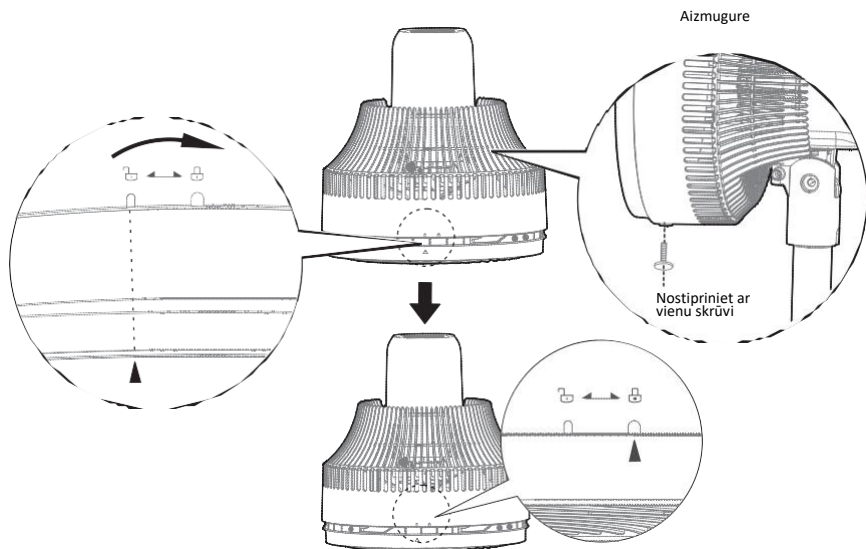
4 Lāpstiņu uzstādīšana

Nostipriniet **5** lāpstiņas uz motora vārpstas ar **6** lāpstiņu pretuzgriezni.



5 Priekšējā režģa uzstādīšana

Salāgojiet priekšējā režģa trīsstūra bultiņas virzienu  ar pozīciju virs aizmugurējā režģa ar abām rokām un tad piestipriniet to, pēc tam grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā un pieskrūvējiet pozīcijā , lai nostiprinātu, uzstādiet vietā un nostipriniet ar skrūvēm.

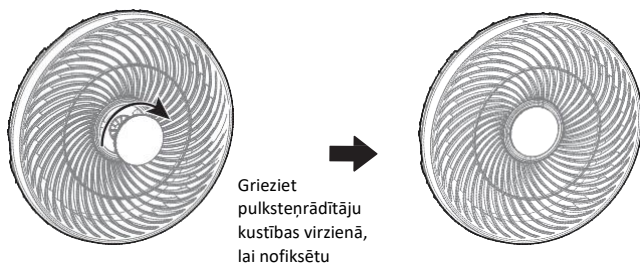


IEVĒROJIET!

Šo produktu uzstāda tikai ar vienu skrūvi.

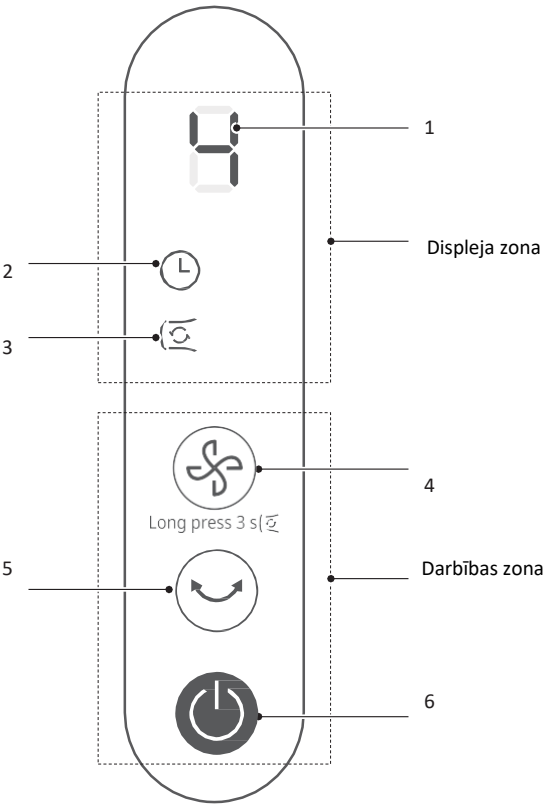
6 Dekoratīvā gredzena uzstādīšana un noņemšana

Salāgojiet dekoratīvo gredzenu ar atveri priekšējā režģī, tad grieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā un piestipriniet dekoratīvo gredzenu; grieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atslābinātu dekoratīvo gredzenu.



NORĀDĪJUMI PAR EKSPLUATĀCIJU

Taustiņu un displeja apraksts



Nr.	Ikonas	Apraksts	Funkcija
1.		Digitālais displejs	Parasta vēja režīmā digitālajā ekrānā tiek rādīts "1.2.3.4".
2.		Taimera indikators	Taimeri var iestatīt tikai tālvadības pultī. Taimera stāvokli indikatorlampiņa deg.
3.		Cirkulācijas indikators	Vēja cirkulācijas režīmā indikators deg, svārstību ģenerators ir aktivizēts, darbojas ar lielāko ātrumu. Cirkulācijas režīmam ir tikai viens jaudas līmenis.

Nr.	Poga	Apraksts	Funkcija
4.	 Long press 3 s 	Vēja ātruma poga (vēja veids)	• Piespiediet šo taustiņu, lai mainītu vēja ātrumu (1-2-3-4 ... cikls); piespiediet un turiet šo taustiņu piespiestu, lai pārslēgtu vēja režīmu
5.		Svārstību poga	• Piespiediet šo taustiņu, lai ieslēgtu vai izslēgtu svārstību ģenerators funkciju.
6.		Ieslēgšanas/gaidstāves poga	• Piespiediet šo taustiņu, lai ieslēgtu vai izslēgtu gaidstāvi.

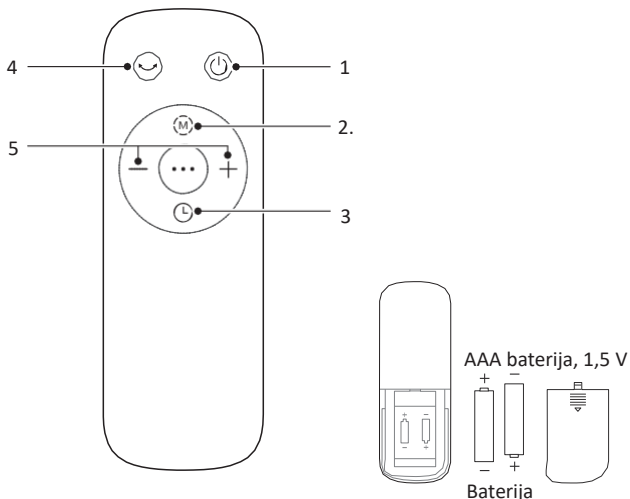
Papildu funkciju apraksts

Ekrāna izslēgšanas funkcija

Vienlaikus piespiediet un turiet piespiestu ātruma un svārstību ģenerators taustiņu, lai ieslēgtu/izslēgtu ekrāna izslēgšanas funkciju.

Tālvadības pults taustiņu apraksts

- Tālvadības pulti parasti var lietot 5 m attālumā no ierīces priekšpusēs un 30° leņķī.
- Baterija satur smagos metālus, skābju un sārmu vielas, kas apdraud cilvēku veselību; noliecotās baterijas jāšķiro un jāpārstrādā.



Nr.	Taustiņš	Apraksts Funkcija
1.		• Ieslēgšana/gaidstāve.
2.		• Ieslēdz vēja režimu (parasts vējš – cirkulējošs vējš).
3.		Veic iepļānotu izslēgšanu ieslēgtā stāvoklī un iepļānotu ieslēgšanu gaidstāves stāvoklī; nospiediet un izmantojiet "+,-", lai iestatītu taimeri (cikls 0-1-2-...-9-0 h secībā), piespiediet vēlreiz , lai taimeri apstiprinātu. Ja displejā redzams 0 h, taimera iestatījums tiek atcelts.
4.		• Ieslēdz vai izslēdz svārstību ģeneratoru.
5.		• Iestata vēja ātrumu vai taimeri.

PIESARDZĪBU: "..." ir tukšs taustiņš, un tam nav nekādas funkcijas.

● IEVĒROJIET!

- Lietojiet "AAA" tipa mangāna vai sārmu baterijas. NELIETOJIET uzlādējamās baterijas.
- Vienlaikus nelietojiet vecas un jaunas baterijas un vienlaikus nelietojiet sārmu, standarta (oglekļa-cinka) vai uzlādējamās (ni-cad, ni-mh u. tml.) baterijas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ventilatoram vajadzīga minimāla apkope. Nemēģiniet to salabot saviem spēkiem. Ja nepieciešams serviss, vērsieties pie kvalificēta servisa personāla.

1. Pirms tīrīšanas un montēšanas atvienojiet ventilatoru no barošanas.
2. Lai nodrošinātu motoram atbilstošu gaisa cirkulāciju, ventilācijas atveres motora aizmugurē nedrīkst būt pieputējušas. Neizjauciet ventilatoru, lai iztīrītu putekļus.
3. Lūdzu, slaukiet ārējās daļas ar mīkstu, saudzīgā mazgāšanas līdzeklī samitrinātu drānu.
4. Nelietojiet nekādus abrazīvus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, lai nesaskrāpētu virsmu.
5. Nelietojiet kā tīrīšanas līdzekli neko no šeit minētā: benzīnu, šķīdinātāju.
6. Nepieļaujiet ūdens vai kāda cita šķidruma iekļūšanu motora korpusā vai iekšējās daļās.
7. Pirms tīrīšanas noteikti atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.
8. Plastmasas daļas jātīra ar mīkstu, vieglā ziepjūdenī samitrinātu drānu. Rūpīgi notīriet ziepju putas ar sausu drānu.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ierīces ekspluatācija var izraisīt kļūdas un darbības traucējumus. Turpmākajās tabulās ir sniegti iespējamie iemesli un piezīmes, kā reaģēt uz kļūdas ziņojumu vai novērst darbības traucējumu. Ieteicams uzmanīgi iepazīties ar turpmākās tabulas saturu, lai ietaupītu laiku un naudu, kādu var izmaksāt sazināšanās ar servisa centru.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce pēc uzstādīšanas nedarbojas pareizi	• Nav pievienots barošanas kabelis vai tam ir slikts kontakts.	Pārliedzinieties, vai kontaktdakša ir pareizi iesprausta kontaktligzdā.
	• Slēdzis uz korpusa nav ieslēgts.	Ieslēdziet slēdzi uz korpusa.
Tālvadības pults nedarbojas	• Jānomaina baterija.	Nomainiet bateriju.
	• Tālvadības pults tiek lietota vairāk nekā 5 m attālumā no ierīces.	Lietojiet tālvadības pulti tuvāk ierīcei un noteikti vērsiet to tieši pret displeja paneli.

ATBRĪVOŠANĀS UN PĀRSTRĀDE

Svarīgi norādījumi attiecībā uz vides aizsardzību

Atbilstība EEIA direktīvai un atbrīvošanās no nolietota produkta:

Šis produkts atbilst ES EEIA direktīvai (2012/19/ES). Uz šī produkta ir elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) klasifikācijas simbols).

Šis simbols norāda, ka šo produktu pēc tā kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nolietotā ierīce jānodod oficiālā savākšanas punktā elektrisko, elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Lai atrastu šādas savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, no kura produktu iegādājāties. Ikvienai māsaimniecībai ir svarīga loma nolietotas ierīces atgūšanā un pārstrādē. Atbilstoša atbrīvošanās no nolietotas ierīces palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai.



Atbilstība RoHS direktīvai

Jūsu iegādātais produkts atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/ES). Tas nesatur direktīvā norādītos kaitīgos un aizliegtos materiālus.

Informācija par iepakojumu

Produkta iepakojuma materiāli ir ražoti no pārstrādājamiem materiāliem saskaņā ar mūsu valsts vides aizsardzības noteikumiem. Neizmetiet iepakojuma materiālus kopā ar sadzīves vai citiem atkritumiem. Nododiet tos vietējo iestāžu noteiktos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.



WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ

- Przeczytaj uważnie zasady bezpiecznej eksploatacji i instrukcje.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, jak również nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po szkoleniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i uświadomieniu o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny dokonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.
- Urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych. Nie należy pozwalać im na korzystanie z urządzeń bez nadzoru.
- Nie wolno wkładać palców, ołówków ani innych przedmiotów przez kratkę wentylacyjną, gdy wentylator pracuje.
- Wentylator należy odłączyć od zasilania podczas przenoszenia z miejsca na miejsce.
- Upewnij się, że wentylator znajduje się na stabilnej powierzchni podczas pracy, aby uniknąć przewrócenia.
- NIE używaj wentylatora w oknie, deszcz może stworzyć zagrożenie elektryczne.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, należy go wymienić przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzać jednostki, przewodu ani wtyczki w wodzie lub w innych płynach.
- Gdy urządzenie nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia, powinno być odłączone od gniazdka zasilającego.
- Wyłącznie do użytku domowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

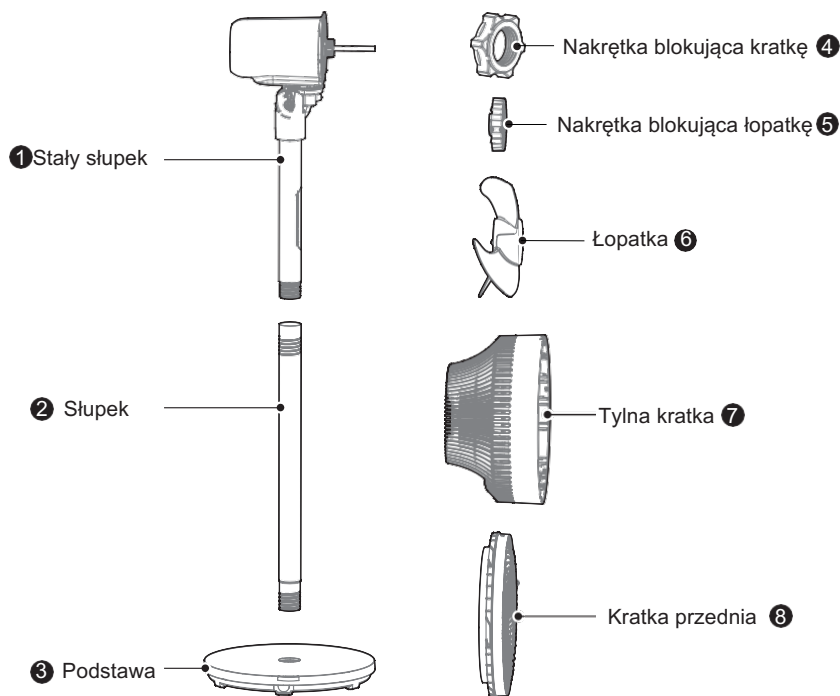
- Po zmontowaniu wentylatora nie należy zdejmować osłony łopatek wirnika.
 - Przed czyszczeniem należy odłączyć wentylator od zasilania.
 - Osłona wirnika nie może być demontowana/otwierana w celu wyczyszczenia łopatek wirnika.
 - Przetrzeć obudowę wentylatora i osłonę łopatek wirnika lekko wilgotną szmatką.

SPECYFIKACJE

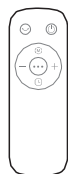
Model produktu		HCF349SW	
Napięcie		220-240V~	
Częstotliwość		50Hz	
Moc		35W	
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	17,21	m ³ /min
Pobór mocy wentylatora	P	29,3	W
Wartość serwisowa	S _v	0,59	(m ³ /min)W
Pobór mocy w trybie gotowości	P _{SB}	0,25	W
Pobór mocy po wyłączeniu	P _{OFF}	—	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	54,76	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	4,78	metrów/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	9,66	kWh/a
Standard pomiaru wartości użytkowej	EN IEC 60879:2019		

PRZEGLĄD PRODUKTU

Nazwa części



Lista części



Zdalne sterowanie × 1



Bateria × 2

UWAGA

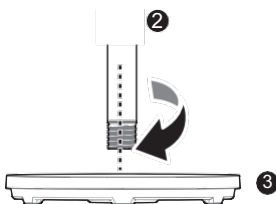
Wszystkie ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym. Wszelkie rozbieżności między rzeczywistym obiektem a ilustracją na rysunku dotyczą rzeczywistego przedmiotu.

INSTALACJA PRODUKTU

Procedury instalacji

1 Instalacja słupka

Wyrównaj ❷ słupek i ❸ podstawę, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zamocuj.



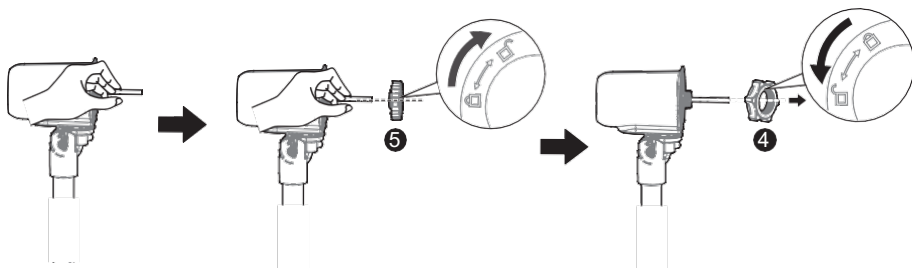
2 Instalacja słupka stałego

Włóż ❶ słupek stały w ❷ słupek, a następnie obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zamocuj.



3 Montaż tylnej kratki

Zdejmij ❹ nakrętkę blokującą kratki i ❺ nakrętkę blokującą łopatkki z wału silnika.

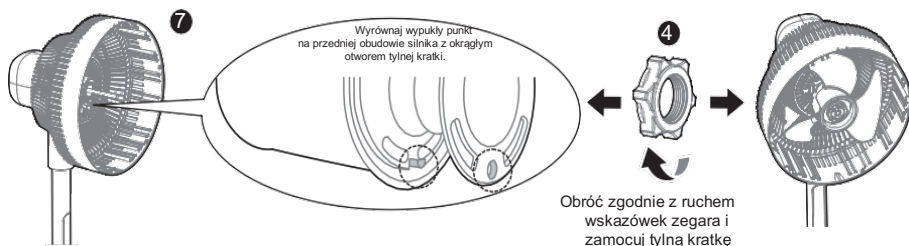


Pierwszy krok:
zamocuj ręcznie
wał silnika

Następnie poluzuj ❺
nakrętkę blokującą
łopatkki w kierunku ruchu
wskazówek zegara

Drugi krok: poluzuj ❹
nakrętkę blokującą kratki
przeciwnie do ruchu
wskazówek zegara

Zawieś 7 tylną kratkę na przedniej obudowie silnika; obróć 4 nakrętkę blokującą kratkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować 7 tylną kratkę.

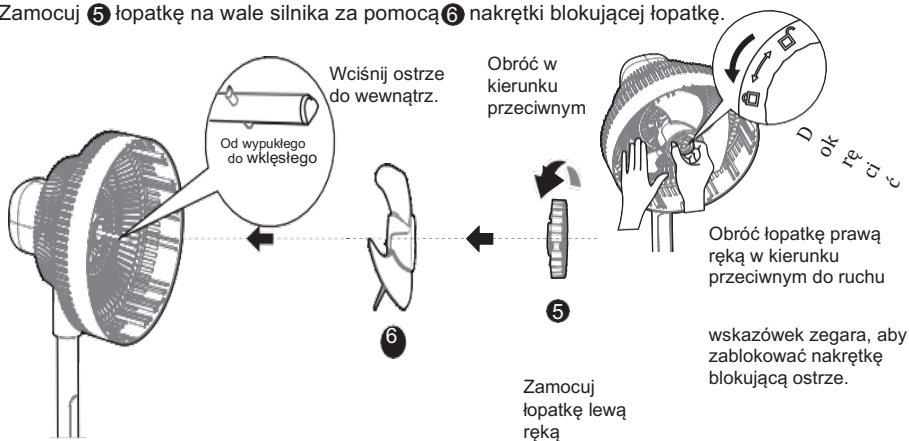


UWAGA

Niewspółosiowość doprowadzi do niestabilnej instalacji, a logo na przedniej kratce będzie przekrzywione.

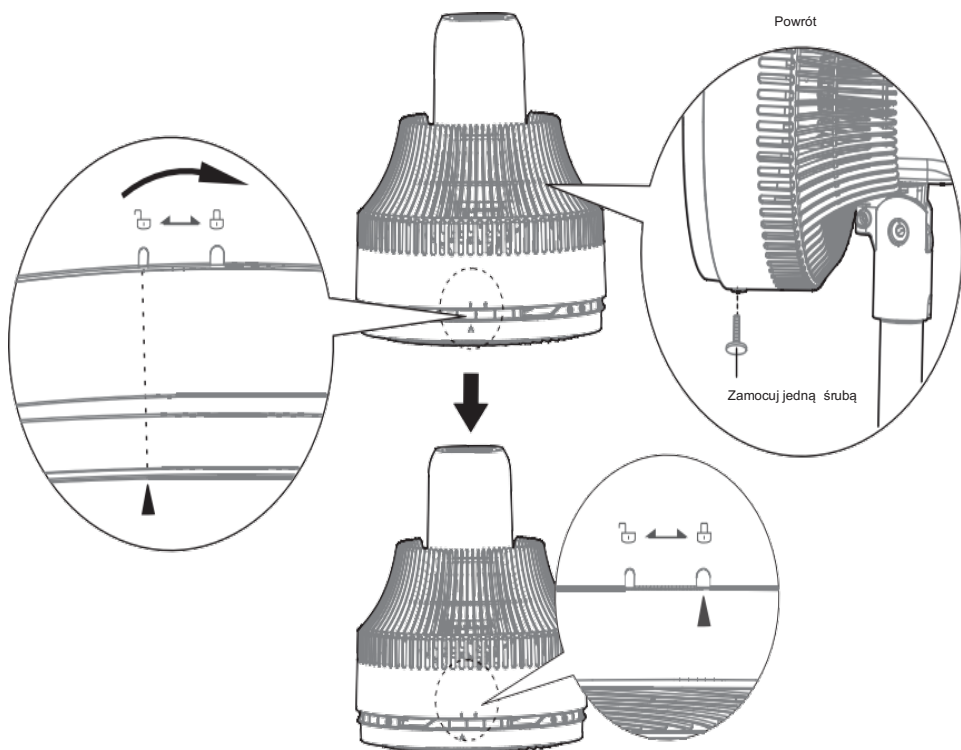
4 Montaż łopatk

Zamocuj 5 łopatkę na wale silnika za pomocą 6 nakrętki blokującej łopatkę.



5 Zamontuj przednią kratkę

Wyrównaj kierunek trójkątnej strzałki na przedniej kratce z  pozycją nad tylną kratką obiema rękami, a następnie zamocuj ją. Następnie obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przykręć do  pozycji, aby ją zamocować, zainstaluj ją na miejscu i zamocuj za pomocą śrub.

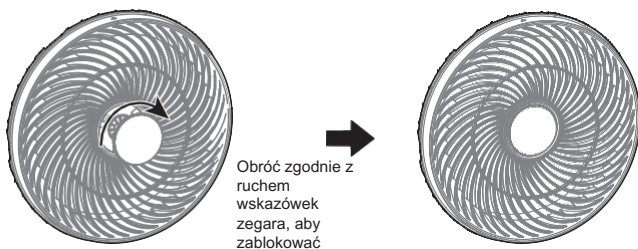


UWAGA

Ten produkt jest montowany za pomocą tylko jednej śruby.

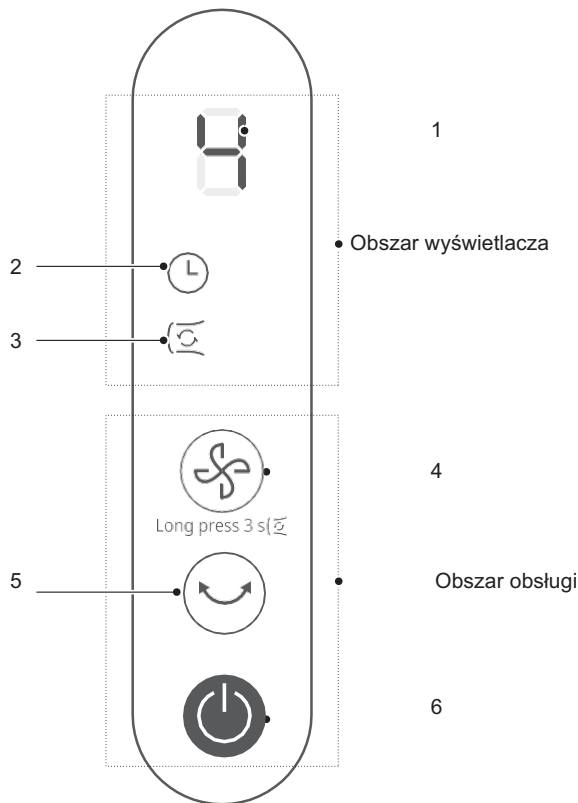
6 Montaż i demontaż pierścienia dekoracyjnego

Dopasuj pierścień dekoracyjny do otworu w przedniej kratce, a następnie obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zamocuj pierścień ozdobny; obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować pierścień dekoracyjny.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opis przycisków i wyświetlacza



Nie	Ikona	Opis	Funkcja
1		Wyświetlacz cyfrowy	• W trybie normalnego nawiewu ekran cyfrowy pokazuje „1.2.3.4”.
2		Wskaźnik timera	• Timer można ustawić tylko na pilocie zdalnego sterowania. W stanie timera wskaźnik jest włączony.
3		Wskaźnik cyrkulacji	• W trybie cyrkulacji wiatru nawiewu jest włączony, a oscylator pracuje z najwyższą prędkością. Tryb cyrkulacji ma tylko jeden poziom mocy.

Nie	Przycisk	Opis	Funkcja
4	 Long press 3 s 	Przycisk prędkości nawiewu (typ nawiewu)	Naciśnij ten przycisk, aby zmienić prędkość nawiewu (1-2-3-4... cykl); naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zmienić tryb nawiewu (normalny - cyrkulacyjny w... cyklach)
5		Przycisk oscylacji	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylatora.
6		Przycisk włączania/gotowości	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć tryb gotowości.

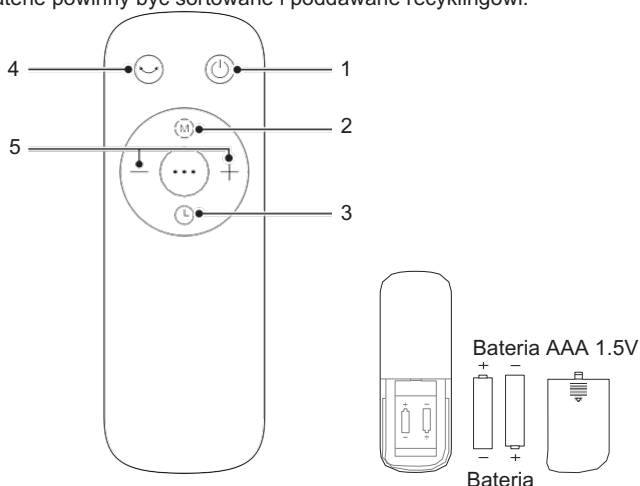
Opis funkcji dodatkowych

Funkcja wyłączania ekranu

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk Prędkości i Oscylatora, aby włączyć/wyłączyć funkcję wyłączania ekranu.

Opis przycisków pilota zdalnego sterowania

- Pilot zdalnego sterowania może być normalnie używany w odległości do 5 m z przodu produktu i pod kątem 30°.
- Bateria zawiera metale ciężkie, kwasy i substancje alkaliczne, które zagrażają zdrowiu ludzkiemu; zużyte baterie powinny być sortowane i poddawane recyklingowi.



NIE	Przycisk	Opis funkcji
1		• Włączanie/gotowość
2		• Przełączanie trybu nawiewu (normalny nawiew - nawiew cyrkulacyjny).
3		• Wykonaj harmonogram wyłączenia w stanie włączenia i harmonogram włączenia w stanie czuwania; naciśnij i użyj „+,-”, aby ustawić timer (cykl w sekwencji 0-1-2-...-9-0h), naciśnij ponownie, aby potwierdzić timer. Timer jest anulowany, jeśli wyświetlane jest 0h.
4		• Włącz lub wyłącz oscylator.
5		• Ustaw prędkość nawiewu lub timer.

UWAGA: „...” jest pustym przyciskiem i nie ma żadnych funkcji.

UWAGA

- Należy używać baterii manganowych lub alkalicznych typu „AAA”. NIE używaj akumulatorów.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii oraz nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) ani akumulatorów (ni-cad, ni-mh itp.).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wentylator wymaga minimalnej konserwacji. Nie należy próbować naprawiać go samodzielnie. W razie potrzeby serwis należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

1. Przed czyszczeniem i montażem należy odłączyć zasilanie wentylatora.
2. Aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza do silnika, otwory wentylacyjne z tyłu silnika powinny być wolne od kurzu. Nie należy demontować wentylatora w celu usunięcia kurzu.
3. Przetrzyj zewnętrzne części miękką szmatką nasączoną łagodnym detergentem.
4. Nie używaj żadnych ściernych detergentów ani rozpuszczalników, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
5. Jako środka czyszczącego nie należy używać: benzyny, rozcieńczalnika.
6. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do obudowy silnika lub części wewnętrznych.
7. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania elektrycznego.
8. Części plastikowe należy czyścić miękką szmatką zwilżoną łagodnym mydłem. Dokładnie usuń mydliny suchą szmatką.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Eksplotacja urządzenia może prowadzić do błędów i nieprawidłowego działania. Poniższe tabele zawierają możliwe przyczyny i wskazówki dotyczące rozwiązywania komunikatów o błędach lub usterek. Zaleca się uważne przeczytanie poniższej tabeli, aby zaoszczędzić czas i pieniądze, które mogą kosztować wezwanie centrum serwisowego.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa prawidłowo po zainstalowaniu.	• Kabel zasilający nie jest podłączony lub ma słaby styk.	Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda.
	• Przełącznik na obudowie nie jest włączony.	Włącz przełącznik na obudowie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	• Bateria wymaga wymiany.	Wymień baterię.
	• Pilot jest używany w odległości większej niż 5 m od urządzenia.	Użyj pilota bliżej urządzenia i upewnij się, że jest skierowany bezpośrednio na panel wyświetlacza.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Ważne instrukcje dotyczące ochrony środowiska

Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja odpadu:

Produkt jest zgodny z dyrektywą EU WEEE Directive (2012/19/EU).

Ten produkt jest oznaczony symbolem klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Symbol ten oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Aby znaleźć takie systemy zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.



Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony produkt jest zgodny z dyrektywą UE RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych i zabronionych materiałów określonych w dyrektywie.

Informacje o opakowaniu

Materiały opakowaniowe produktu zostały wyprodukowane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie wyrzucać materiałów opakowaniowych razem z odpadami domowymi lub innymi odpadami. Należy je przekazać do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.



ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УВАГА

- Надзвичайно уважно прочитайте правила безпечної експлуатації та інструкцію.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і якщо вони розуміють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти не повинні чистити прилад або здійснювати технічні роботи без нагляду дорослих.
- Зберігайте електроприлади в місцях, недоступних для дітей або немічних людей. Не дозволяйте їм користуватися приладами без нагляду.
- Ніколи не просовуйте пальці, олівці або будь-які інші предмети через решітку під час роботи вентилятора.
- Відключайте вентилятор, коли переміщуєте його з місця на місце.
- Під час роботи переконайтеся, що вентилятор знаходиться на стійкій поверхні, щоб уникнути перекидання.
- НЕ використовуйте вентилятор у вікні, дощ може стати причиною ураження електричним струмом.
- Використовувати виключно в приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо шнур живлення пошкоджений, задля уникнення небезпеки його заміну повинен виконати виробник, його представник з сервісного обслуговування або фахівець, який має відповідну кваліфікацію.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад, кабель або вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Якщо прилад не використовують, а також перед його очищенням, виймайте вилку з розетки.
- Використовувати тільки в приміщенні та в побутових цілях.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Коли вентилятор зібраний, не знімайте захисний кожух лопатей ротора.
 - Перед очищенням відключіть вентилятор від електромережі.
 - Не слід знімати/відкривати захисний кожух ротора для очищення лопатей ротора.
 - Протріть корпус вентилятора та захисний кожух ротора злегка вологою ганчіркою.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель виробу	HCF349SW
Напруга	220-240 В~
Частота	50 Гц
Потужність	35 Вт

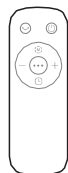
Опис	Символ	Значення	Одиниця виміру
Максимальна швидкість потоку повітря у вентиляторі	F	17,21	м³/хв
Вхідна потужність вентилятора	P	29,3	Вт
Експлуатаційне значення	S _v	0,59	(м³/хв)Вт
Енергоспоживання в режимі очікування	P _{SB}	0,25	Вт
Енергоспоживання у вимкненому стані	P _{OFF}	—	Вт
Рівень шуму вентилятора	L _{WA}	54,76	дБ(А)
Максимальна напрямлена швидкість потоку повітря	C	4,78	метрів/сек
Сезонне споживання електроенергії	Q	9,66	кВт-год/рік
Стандарт вимірювання вартості послуг	EN IEC 60879:2019		

КОРОТКА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРІБ

Найменування деталі



Перелік комплектних деталей



Пульт дистанційного керування × 1



Батарейка × 2

ПРИМІТКА

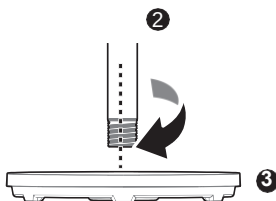
Усі рисунки в цьому посібнику наведені лише з пояснювальною метою. У випадку розбіжностей між реальним об'єктом та його зображенням на кресленні, до уваги слід брати реальний об'єкт.

МОНТАЖ ВИРОБУ

Порядок монтажу

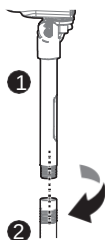
1 Монтаж стійки

Вставте **2** тійку в основу **3**, поверніть за годинниковою стрілкою та надійно зафіксуйте її.



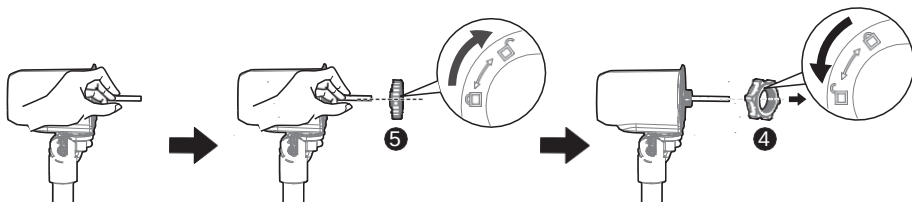
2 Монтаж нерухомої стійки

Вставте нерухому стійку **1** в **2** стійку, поверніть за годинниковою стрілкою та надійно зафіксуйте її.



3 Монтаж задньої решітки

Зніміть блокувальну гайку решітки **4** та блокувальну гайку лопатей **5** з валу електромотора.

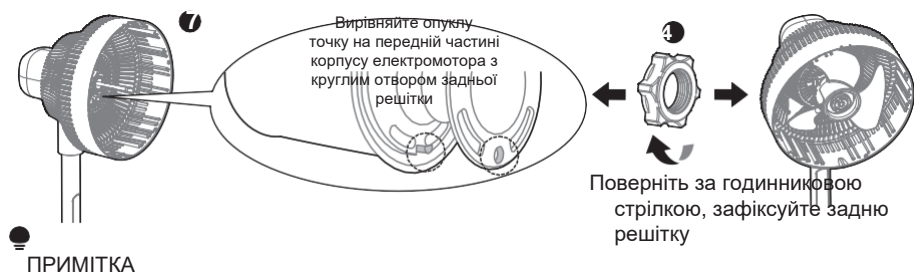


Перший крок:
зафіксуйте вал
електромотора
рукою

Потім відкрутіть блокувальну
гайку лопатей **5** за
годинниковою стрілкою

Другий крок: відкрутіть **4**
блокувальну гайку решітки
проти годинникової
стрілки

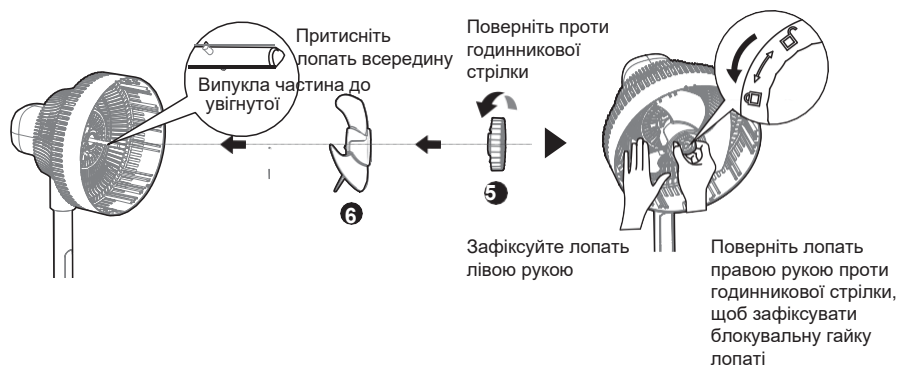
Почепіть задню решітку 7 на передню частину корпусу електромотора; повертайте 4 блокувальну гайку решітки за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати 7 задню решітку.



Неправильне центрування призведе до нестійкого монтажу, а логотип на передній решітці буде перекошений.

4 Монтаж лопаті

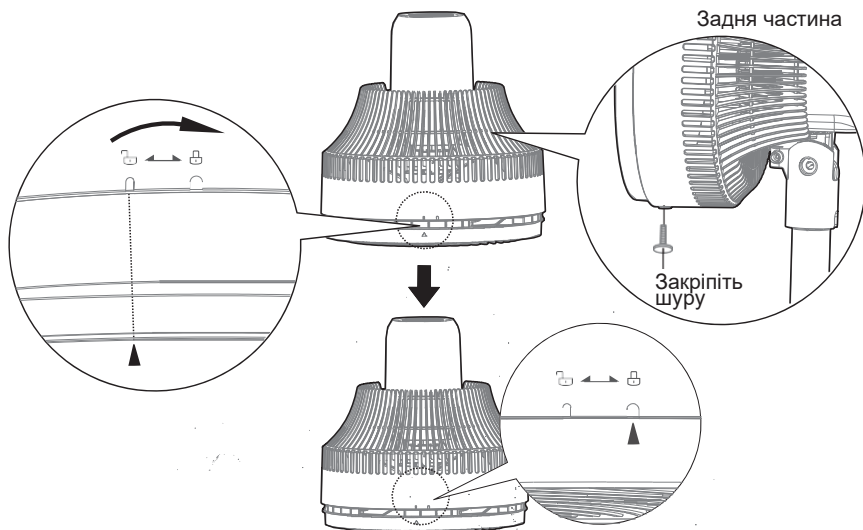
Закріпіть лопать 5 на валу електродвигуна за допомогою 6 блокувальної гайки лопаті.



5 Монтаж передньої решітки

Сумістіть трикутну стрілку на передній решітці з обома руками, закріпіть її, поверніть її за годинниковою стрілкою та встановіть на місце та закріпіть шурупами.

напрямок положення над зафіксуйте,

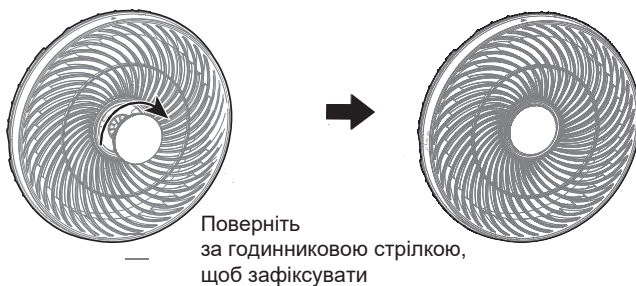


● ПРИМІТКА

Для монтажу цього приладу потрібен лише один шуруп.

6 Монтаж і зняття декоративного кільця

Сумістіть декоративне кільце з отвором у передній решітці, потім поверніть його за годинниковою стрілкою і зафіксуйте; поверніть проти годинникової стрілки, щоб зняти декоративне кільце.



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Опис клавiш та дисплея



№	Піктограма	Опис	Функціональний режим
1		Цифровий дисплей	• У режимі нормального потоку повітря на цифровому дисплеї відображається «1,2,3,4».
2		Індикатор таймера	• Таймером можна керувати лише з пульта дистанційного керування. В режимі таймера індикатор світиться.
3		Індикатор циркуляції	• В режимі циркуляції повітря індикатор і режим коливання увімкнено, швидкість - найбільша. В режимі циркуляції передбачений лише один рівень потужності.

№	Кнопка	Опис	Функціональний режим
4		Кнопка швидкості потоку повітря (тип потоку)	Натисніть цю кнопку для циклічного перемикання швидкості потоку повітря (цикл 1-2-3-4 ...); затисніть цю кнопку для циклічного перемикання режиму потоку повітря (нормальний - циркуляційний... цикл)
5		Кнопка коливання	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути режим коливання.
6		Кнопка Увімк./Очікування	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути або вимкнути прилад або режим очікування.

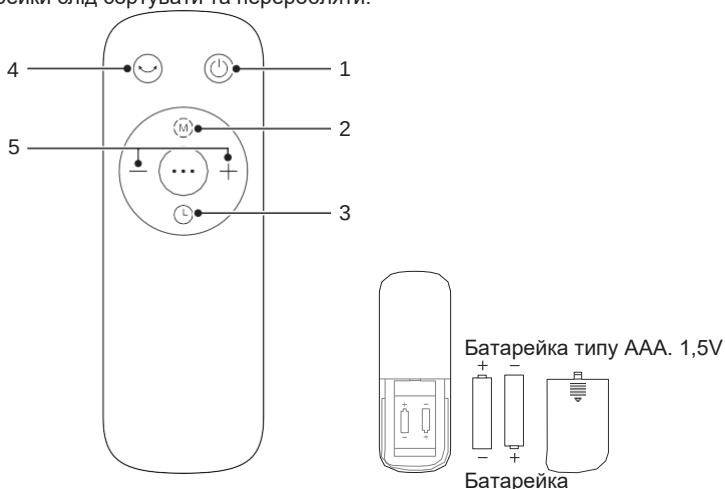
Опис додаткових функцій

Функція вимкнення екрана

Щоб увімкнути/вимкнути екран, одночасно затисніть кнопки «Швидкість» («Speed») і «Коливання» («Oscillator»).

Призначення кнопок пульта дистанційного керування

- Пульт дистанційного керування зазвичай використовують на відстані до 5 м від передньої панелі виробу та під кутом відхилення 30°.
- Батарейка містить важкі метали, кислоти та луги, які загрожують здоров'ю людини; відпрацьовані батарейки слід сортувати та переробляти.



№	Кнопка	Опис режиму
1		• Увімкнення/режим очікування.
2		• Режим перемикання швидкості потоку повітря (нормальний - циркуляція)
3		Заплануйте час вимкнення, коли прилад увімкнено та час увімкнення, коли прилад перебуває в режимі очікування; натисніть і за допомогою кнопок «+,-» налаштуйте таймер (цикл у послідовності 0-1-2-...-9-0г), натисніть ще раз, щоб підтвердити налаштування таймеру. Якщо на дисплеї відображається 0г, таймер вимкнено.
4		• Увімкнення або вимкнення коливання.
5		• Налаштування швидкості потоку повітря або таймера.

УВАГА: «...» – холоста кнопка, яка не виконує жодних функцій.

● ПРИМІТКА

- Використовуйте марганцеві або лужні батарейки типу «AAA». НЕ використовуйте акумуляторні батарейки.
- Не поєднуйте старі та нові батарейки, а також лужні, стандартні (вуглецево-цинкові) та акумуляторні (нікель-кадмієві, нікель-металгідридні тощо) батарейки.

ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування вентилятора є мінімальним. Не намагайтеся відремонтувати його самостійно. У випадку необхідності зверніться до кваліфікованих спеціалістів.

- 1. Перед тим, як почистити та зібрати вентилятор, відключіть його від мережі.
- 2. Щоб забезпечити належну циркуляцію повітря до двигуна, слідкуйте за відсутністю пилу у вентиляційних отворах на задній панелі двигуна. Не розбирайте вентилятор, щоб прибрати пил.
- 3. Протріть зовнішні частини м'якою ганчіркою, змоченою щадним мийним засобом.
- 4. Не використовуйте абразивні мийні засоби або розчинники, щоб не подрпати поверхню.
- 5. Не використовуйте для чищення бензин або розчинник.
- 6. Слідкуйте за тим, щоб вода або будь-яка інша рідина не потрапляла в корпус двигуна або на внутрішні деталі.
- 7. Перед очищенням обов'язково від'єднайте вилку від джерела електроживлення.
- 8. Пластикові деталі слід протирати м'якою ганчіркою, змоченою щадним мийним засобом. Ретельно витріть мильну піну сухою ганчіркою.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Під час експлуатації приладу можуть виникнути помилки і збої у роботі. У таблицях нижче наведено можливі причини та вказівки щодо виправлення помилок або несправностей. Рекомендуємо уважно ознайомитися з наведеною нижче таблицею, щоб заощадити свій час і гроші, які можливо доведеться витратити у випадку звернення до сервісного центру.

Проблема	Причина	Рішення
Після монтажу прилад не працює належним чином	• Кабель живлення не підключений до розетки або погано прилягає до неї.	Перевірте, чи правильно вставлена вилка в розетку.
	• Не увімкнено тумблер на корпусі.	Увімкніть тумблер на корпусі.
Не працює пульт дистанційного керування	• Потрібно замінити батарейку.	Замініть батарейку.
	• Пульт дистанційного керування використовується на відстані більше 5 м від приладу.	Піднесіть пульт дистанційного керування ближче до приладу та спрямуйте його прямо на панель дисплея.

УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА

Важливі вказівки щодо захисту навколишнього середовища

Дотримання вимог Директиви WEEE та правил «Утилізації відпрацьованого обладнання»:

Цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/EU). Виріб позначено класифікаційним символом, що означає відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Цей символ вказує на те, що виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовим сміттям після закінчення терміну його експлуатації. Використаний прилад необхідно здати в офіційний пункт збирання для

переробки електричного та електронного обладнання. Щоб знайти такі мережі збирання, зверніться до місцевої влади або до продавця, в якого придбали виріб. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у відновленні та переробці старих приладів. Правильна утилізація використаних приладів допомагає запобігти ймовірним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей.



Відповідність директиві RoHS

Придбаний вами виріб відповідає вимогам Директиви ЄС про обмеження використання електричного та електронного обладнання (2011/65/EU). Він не містить шкідливих і заборонених матеріалів, перелічених у директиві.

Інформація про упаковку

Пакувальні матеріали виробу виготовлені з матеріалів, придатних для вторинної переробки, відповідно до наших Національних екологічних норм. Не викидайте пакувальні матеріали разом з побутовим сміттям або іншими відходами. Віддавайте їх у пункти збирання пакувальних матеріалів, визначені місцевою владою.

